

Den Europæiske Unions Tidende

L 362

Dansk udgave

Retsforskrifter

49. årgang

20. december 2006

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1792/2006 af 23. oktober 2006 om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, konkurrencepolitik, landbrug (veterinær- og plantesundhedslovgivning), fiskeri, transportpolitik, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion og eksterne forbindelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 1
- ★ Kommissionens direktiv 2006/80/EF af 23. oktober 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende energi på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 67
- ★ Kommissionens direktiv 2006/81/EF af 23. oktober 2006 om tilpasning af direktiv 95/17/EF for så vidt angår dispensation til at en eller flere bestanddele ikke opføres på den liste, der er fastsat for etikettering af kosmetiske midler og direktiv 2005/78/EF for så vidt angår foranstaltninger mod emission af forurenende gasser og partikler fra motorer til fremdrift af køretøjer på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 92
- ★ Kommissionens direktiv 2006/82/EF af 23. oktober 2006 om tilpasning af direktiv 91/321/EØF om modermælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn og direktiv 1999/21/EF om diætpræparater til særlige medicinske formål på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 94
- ★ Kommissionens direktiv 2006/83/EF af 23. oktober 2006 om tilpasning af direktiv 2002/4/EF om registrering af virksomheder, der holder æglæggende høner, og som er omfattet af Rådets direktiv 1999/74/EF, på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 97
- ★ Kommissionens direktiv 2006/84/EF af 23. oktober 2006 om tilpasning af direktiv 2002/94/EF om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 99

Pris: 22 EUR

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1792/2006

af 23. oktober 2006

om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, konkurrencepolitik, landbrug (veterinær- og plantesundhedslovgivning), fiskeri, transportpolitik, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion og eksterne forbindelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

— vedrørende konkurrence: forordning (EF) nr. 773/2004 ⁽⁵⁾ og (EF) nr. 802/2004 ⁽⁶⁾,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

— vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): forordning (EF) nr. 136/2004 ⁽⁷⁾ og (EF) nr. 911/2004 ⁽⁸⁾,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56, og

— vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 80/2001 ⁽⁹⁾ (EF) nr. 2065/2001 ⁽¹⁰⁾ og (EF) nr. 2306/2002 ⁽¹¹⁾,

ud fra følgende betragtninger:

— vedrørende transportpolitik: forordning (EF) nr. 2121/98 ⁽¹²⁾,

(1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.

— vedrørende beskatning: forordning (EØF) nr. 2719/92 ⁽¹³⁾ og (EF) nr. 1925/2004 ⁽¹⁴⁾,

(2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.

— vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 1868/77 ⁽¹⁵⁾, (EF) nr. 2702/98 ⁽¹⁶⁾, (EF) nr. 1227/1999 ⁽¹⁷⁾, (EF) nr. 1228/1999 ⁽¹⁸⁾, (EF) nr. 1358/2003 ⁽¹⁹⁾, (EF) nr. 1668/2003 ⁽²⁰⁾, (EF) nr. 2139/2004 ⁽²¹⁾ og (EF) nr. 772/2005 ⁽²²⁾,

(3) Følgende kommissionsforordninger bør derfor ændres:

— vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 349/2003 ⁽²³⁾ og (EF) nr. 1661/1999 ⁽²⁴⁾,

— vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000 ⁽¹⁾, (EF) nr. 1488/2001 ⁽²⁾, (EF) nr. 1043/2005 ⁽³⁾ og (EF) nr. 1564/2005 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ EFT L 171 af 11.7.2000, s. 11.⁽²⁾ EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9.⁽³⁾ EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.⁽⁴⁾ EUT L 257 af 1.10.2005, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.⁽⁶⁾ EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1.⁽⁷⁾ EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11.⁽⁸⁾ EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65.⁽⁹⁾ EFT L 13 af 17.1.2001, s. 3.⁽¹⁰⁾ EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6.⁽¹¹⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94.⁽¹²⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 10.⁽¹³⁾ EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1.⁽¹⁴⁾ EUT L 331 af 5.11.2004, s. 13.⁽¹⁵⁾ EFT L 209 af 17.8.1977, s. 1.⁽¹⁶⁾ EFT L 344 af 18.12.1998, s. 102.⁽¹⁷⁾ EFT L 154 af 19.6.1999, s. 75.⁽¹⁸⁾ EFT L 154 af 19.6.1999, s. 91.⁽¹⁹⁾ EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9.⁽²⁰⁾ EUT L 244 af 29.9.2003, s. 32.⁽²¹⁾ EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26.⁽²²⁾ EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51.⁽²³⁾ EUT L 51 af 26.2.2003, s. 3.⁽²⁴⁾ EFT L 197 af 29.7.1999, s. 17.

- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93⁽²⁵⁾ (EØF) nr. 2289/83⁽²⁶⁾ og (EØF) nr. 2290/83⁽²⁷⁾,
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94⁽²⁸⁾ og (EF) nr. 1547/1999⁽²⁹⁾.
- (4) Følgende kommissionsbeslutninger og -afgørelser bør derfor ændres:
- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF⁽³⁰⁾,
- vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): beslutning 83/218/EØF⁽³¹⁾, 92/260/EØF⁽³²⁾, 92/452/EØF⁽³³⁾, 93/195/EØF⁽³⁴⁾, 93/196/EØF⁽³⁵⁾, 93/197/EØF⁽³⁶⁾, 94/85/EF⁽³⁷⁾, 94/984/EF⁽³⁸⁾, 95/233/EF⁽³⁹⁾, 96/482/EF⁽⁴⁰⁾, 96/730/EF⁽⁴¹⁾, 97/4/EF⁽⁴²⁾, 97/252/EF⁽⁴³⁾, 97/296/EF⁽⁴⁴⁾, 97/365/EF⁽⁴⁵⁾, 97/467/EF⁽⁴⁶⁾, 97/468/EF⁽⁴⁷⁾, 97/569/EF⁽⁴⁸⁾, 98/179/EF⁽⁴⁹⁾, 98/536/EF⁽⁵⁰⁾, 1999/120/EF⁽⁵¹⁾, 1999/710/EF⁽⁵²⁾, 2000/50/EF⁽⁵³⁾, 2000/284/EF⁽⁵⁴⁾, 2000/585/EF⁽⁵⁵⁾, 2000/609/EF⁽⁵⁶⁾, 2001/556/EF⁽⁵⁷⁾, 2001/600/EF⁽⁵⁸⁾, 2001/881/EF⁽⁵⁹⁾, 2002/472/EF⁽⁶⁰⁾, 2003/630/EF⁽⁶¹⁾, 2003/858/EF⁽⁶²⁾, 2004/211/EF⁽⁶³⁾,
- 2004/233/EF⁽⁶⁴⁾, 2004/253/EF⁽⁶⁵⁾, 2004/361/EF⁽⁶⁶⁾, 2004/432/EF⁽⁶⁷⁾, 2004/438/EF⁽⁶⁸⁾, 2004/616/EF⁽⁶⁹⁾, 2004/639/EF⁽⁷⁰⁾, 2004/825/EF⁽⁷¹⁾, 2005/432/EF⁽⁷²⁾, 2005/648/EF⁽⁷³⁾, 2005/710/EF⁽⁷⁴⁾, 2006/168/EF⁽⁷⁵⁾ og 2006/264/EF⁽⁷⁶⁾,
- vedrørende landbrug (plantesundhedslovgivning): beslutning 2005/870/EF⁽⁷⁷⁾ og 2005/942/EF⁽⁷⁸⁾,
- vedrørende transportpolitik: beslutning 77/527/EØF⁽⁷⁹⁾,
- vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF⁽⁸⁰⁾, 98/385/EF⁽⁸¹⁾, 2000/115/EF⁽⁸²⁾, 2004/747/EF⁽⁸³⁾, 2004/760/EF⁽⁸⁴⁾ og 3004/761/EF⁽⁸⁵⁾,
- vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 82/43/EØF⁽⁸⁶⁾ og 98/500/EF⁽⁸⁷⁾,
- vedrørende miljø: afgørelse 76/431/EØF⁽⁸⁸⁾ og 2000/657/EF⁽⁸⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Følgende forordninger ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000, (EF) nr. 1488/2001, (EF) nr. 1043/2005 og (EF) nr. 1564/2005,

⁽²⁵⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.⁽²⁶⁾ EFT L 220 af 11.8.1983, s. 15.⁽²⁷⁾ EFT L 220 af 11.8.1983, s. 20.⁽²⁸⁾ EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23.⁽²⁹⁾ EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1.⁽³⁰⁾ EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26.⁽³¹⁾ EFT L 121 af 7.5.1983, s. 23.⁽³²⁾ EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67.⁽³³⁾ EFT L 250 af 29.8.1992, s. 40.⁽³⁴⁾ EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1.⁽³⁵⁾ EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7.⁽³⁶⁾ EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16.⁽³⁷⁾ EFT L 44 af 17.2.1994, s. 31.⁽³⁸⁾ EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11.⁽³⁹⁾ EFT L 156 af 7.7.1995, s. 76.⁽⁴⁰⁾ EFT L 196 af 7.8.1996, s. 13.⁽⁴¹⁾ EFT L 331 af 20.12.1996, s. 49.⁽⁴²⁾ EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6.⁽⁴³⁾ EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46.⁽⁴⁴⁾ EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21.⁽⁴⁵⁾ EFT L 154 af 12.6.1997, s. 41.⁽⁴⁶⁾ EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57.⁽⁴⁷⁾ EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62.⁽⁴⁸⁾ EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16.⁽⁴⁹⁾ EFT L 65 af 5.3.1998, s. 31.⁽⁵⁰⁾ EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39.⁽⁵¹⁾ EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21.⁽⁵²⁾ EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82.⁽⁵³⁾ EFT L 19 af 25.1.2000, s. 51.⁽⁵⁴⁾ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35.⁽⁵⁵⁾ EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1.⁽⁵⁶⁾ EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49.⁽⁵⁷⁾ EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23.⁽⁵⁸⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 51.⁽⁵⁹⁾ EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44.⁽⁶⁰⁾ EFT L 163 af 21.6.2002, s. 24.⁽⁶¹⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55.⁽⁶²⁾ EUT L 324 af 11.12.2003, s. 37.⁽⁶³⁾ EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1.⁽⁶⁴⁾ EUT L 71 af 10.3.2004, s. 30.⁽⁶⁵⁾ EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47.⁽⁶⁶⁾ EUT L 113 af 20.4.2004, s. 54.⁽⁶⁷⁾ EUT L 154 af 30.4.2004, s. 43.⁽⁶⁸⁾ EUT L 154 af 30.4.2004, s. 73.⁽⁶⁹⁾ EUT L 278 af 27.8.2004, s. 64.⁽⁷⁰⁾ EUT L 292 af 21.9.2004, s. 15.⁽⁷¹⁾ EUT L 358 af 3.12.2004, s. 18.⁽⁷²⁾ EUT L 151 af 4.6.2005, s. 31.⁽⁷³⁾ EUT L 238 af 15.9.2005, s. 16.⁽⁷⁴⁾ EUT L 269 af 14.10.2005, s. 42.⁽⁷⁵⁾ EUT L 56 af 28.2.2006, s. 19.⁽⁷⁶⁾ EUT L 95 af 4.4.2006, s. 6.⁽⁷⁷⁾ EUT L 319 af 7.12.2005, s. 9.⁽⁷⁸⁾ EUT L 342 af 24.12.2005, s. 92.⁽⁷⁹⁾ EFT L 209 af 17.8.1977, s. 29.⁽⁸⁰⁾ EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36.⁽⁸¹⁾ EFT L 174 af 18.6.1998, s. 1.⁽⁸²⁾ EFT L 38 af 12.2.2000, s. 1.⁽⁸³⁾ EUT L 329 af 4.11.2004, s. 14.⁽⁸⁴⁾ EUT L 337 af 13.11.2004, s. 59.⁽⁸⁵⁾ EUT L 337 af 13.11.2004, s. 64.⁽⁸⁶⁾ EFT L 20 af 28.1.1982, s. 35.⁽⁸⁷⁾ EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27.⁽⁸⁸⁾ EFT L 115 af 1.5.1976, s. 73.⁽⁸⁹⁾ EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44.

- vedrørende konkurrence: forordning (EF) nr. 773/2004 og (EF) nr. 802/2004,
- vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): forordning (EF) nr. 136/2004 og (EF) nr. 911/2004,
- vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 80/2001, (EF) nr. 2065/2001 og (EF) nr. 2306/2002,
- vedrørende transportpolitik: forordning (EF) nr. 2121/98,
- vedrørende beskatning: forordning (EØF) nr. 2719/92 og (EF) nr. 1925/2004,
- vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 1868/77, (EF) nr. 2702/98, (EF) nr. 1227/1999, (EF) nr. 1228/1999, (EF) nr. 1358/2003, (EF) nr. 1668/2003, (EF) nr. 2139/2004 og (EF) nr. 772/2005,
- vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 349/2003 og (EF) nr. 1661/1999,
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93, (EØF) nr. 2289/83 og (EØF) nr. 2290/83,
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94 og (EF) nr. 1547/1999.
- vedrørende landbrug (veterinærlovgivning): beslutning 83/218/EØF, 92/260/EØF, 92/452/EØF, 93/195/EØF, 93/196/EØF, 93/197/EØF, 94/85/EF, 94/984/EF, 95/233/EF, 96/482/EF, 96/730/EF, 97/4/EF, 97/252/EF, 97/296/EF, 97/365/EF, 97/467/EF, 97/468/EF, 97/569/EF, 98/179/EF, 98/536/EF, 1999/120/EF, 1999/710/EF, 2000/50/EF, 2000/284/EF, 2000/585/EF, 2000/609/EF, 2001/556/EF, 2001/600/EF, 2001/881/EF, 2002/472/EF, 2003/630/EF, 2003/858/EF, 2004/211/EF, 2004/233/EF, 2004/253/EF, 2004/361/EF, 2004/432/EF, 2004/438/EF, 2004/616/EF, 2004/639/EF, 2004/825/EF, 2005/432/EF, 2005/648/EF, 2005/710/EF, 2006/168/EF og 2006/264/EF,
- vedrørende landbrug (plantesundhedslovgivning): beslutning 2005/870/EF og 2005/942/EF,
- vedrørende transportpolitik: beslutning 77/527/EØF,
- vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF, 98/385/EF, 2000/115/EF, 2004/747/EF, 2004/760/EF og 2004/761/EF,
- vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 82/43/EØF og 98/500/EF,
- vedrørende miljø: afgørelse 76/431/EØF og 2000/657/EF.

2. Følgende beslutninger og afgørelser ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF,

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

BILAG

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. **FRIE VAREBEVÆGELSER**
 - A. OFFENTLIGE INDKØB
 - B. FØDEVARER
2. **FRIE PERSONBEVÆGELSER**
 - SOCIAL SIKRING
3. **KONKURRENCEPOLITIK**
4. **LANDBRUG**
 - A. VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING
 - I. VETERINÆRLOVGIVNING
 - II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING
5. **FISKERI**
6. **TRANSPORTPOLITIK**
 - A. VEJTRANSPORT
 - B. TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE
7. **BESKATNING**
8. **STATISTIKKER**
9. **SOCIALPOLITIK OG BESKÆFTIGELSE**
10. **MILJØ**
 - A. AFFALDSFORVALTNING
 - B. NATURBESKYTTELSE
 - C. STRÅLINGSBESKYTTELSE
 - D. KEMIKALIER
11. **TOLDUNION**
 - A. TEKNISKE TILPASNINGER AF GENNEMFØRELSESBESTEMMELSERNE TIL TOLDKONDEKSEN
 - B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER
12. **EKSTERNE FORBINDELSER**

1. FRIE VAREBEVÆGELSER

A. OFFENTLIGE INDKØB

32005 R 1564: Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/2005 af 7. september 2005 om standardformularer til brug ved offentliggørelse af bekendtgørelser under procedurer til indgåelse af offentlige kontrakter i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EUT L 257 af 1.10.2005, s. 1).

a) I bilag II, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE«, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

b) I bilag IV, »PERIODISK VEJLEDENDE BEKENDTGØRELSE — FORSYNINGSVIRKSOMHED«, afsnit IV.3.4 i tillægget, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

c) I bilag V, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE — FORSYNINGSVIRKSOMHED«, afsnit iv.3.5, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

d) I bilag IX, »Forenklet udbudsbekendtgørelse om et dynamisk indkøbssystem«, afsnit IV.2.4, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

e) I bilag X, »KONCESSIONSKONTRAKT OM OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER«, afsnit IV.2.3, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

f) I bilag XI, »UDBUDSBEKENDTGØRELSE — Kontrakter, der skal indgås af koncessionshavere, som ikke er ordregivende myndigheder«, afsnit IV.2.4, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

g) I bilag XII, »BEKENDTGØRELSE OM PROJEKTKONKURRENCE«, afsnit IV.4.5, indsættes følgende inden »ES«:

»BG

«

og efter »PT«:

»RO

«

B. FØDEVARER

1. 32000 R 1474: Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2000 af 10. juli 2000 om en nedsættelse af de landbrugsselementer og den tillægstold, der pålægges visse varer omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 ved indførsel i Fællesskabet som led i en interimsaftale mellem EU og Israel fra den 1. juli 2000 (EFT L 171 af 11.7.2000, s. 11), som ændret ved:

— 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).

a) I bilag I affattes titlen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I«.

b) I bilag I affattes undertitlen således:	Kód KN
	KN-kode
»Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)	KN-Code
Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)	CN-kood
Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)	Κωδικός ΣΟ
Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)	CN code
Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)	Code NC
Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)	Codice NC
Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)	KN kods
Agricultural components (per 100 kilograms net weight)	KN kodas
Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)	KN-kód
Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)	Kodiici KN
Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)	GN-code
Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)	Kod CN
Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)	Código NC
Komponenti agricoli (kull 100 kilogramma piz nett)	Cod NC
Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)	Kód KN
Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)	Oznaka KN
Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)	CN-koodi
Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)	KN-kod«.
Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)	
Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)	
Maatalousosat (100 nettopainokilolta)	
Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)«.	e) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (*) til tabellen til DEL 1 med følgende:
c) I bilag I og bilag II affattes titlen over første tabel (DEL 1) således:	»Виж Част 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.«.
»ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZEŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1«.	
d) I bilag I og bilag II affattes henvisningerne i tabellen til DEL 1 således:	f) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (**) til tabellen til DEL 1 med følgende:
»Код по КН	»Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3.«.
Código NC	

g) I bilag I affattes fodnote (1) til tabellen til DEL 1 således:

»За 100 kg отпелени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Avá 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ii kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, its., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.«.

h) I bilag I affattes fodnote (2) til tabellen til DEL 1 således:

»Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.«.

i) I bilag I og bilag II affattes titlen over anden tabel (DEL 2) således:

»ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAŁA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2.«.

j) I bilag I affattes henvisningerne i tabellen til DEL 2 og DEL 3 således:

»Допълнителен код
Código adicional
Doplňkový kód
Yderligere kodenummer
Zusatzcode
Lisakood
Πρόσθετος κωδικός
Additional code
Code additionnel
Codice complementare
Papildu kods
Papildomas kodas
Kiegészítő kód
Kodiċi addizzjonali
Aanvullende code
Dodatkowy kod
Código adicional
Cod suplimentar
Dodatkový kód
Dodatna oznaka
Lisäkoodi
Tilläggskod«.

k) I bilag I og bilag II affattes titlen over tredje tabel (DEL 3) således:

»ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAŁA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3.«.

l) I bilag II affattes titlen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II«.

m) I bilag II affattes undertitlen således:

»Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksud e suhkrukt (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-
ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)«.

n) I bilag II affattes henvisningerne i den første tabel til DEL 2 og DEL 3 således:

»Тепловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükooosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβεροποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertecukura un/vai izoglikozės svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izoglikozės masė

Szacharóz, invertecukor és/vagy izoglikóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharózy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglucoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos«.

- o) I bilag II affattes henvisningerne i den anden tabel til DEL 2 og DEL 3 således:
- »Тепловно съдържание на нишесте и/или глюкоза
- Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa
- Obsah škrobu nebo glukózy
- Indhold af stivelse og/eller glucose
- Gehalt an Stärke und/oder Glucose
- Tärklise või gliukoosi kaal
- Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη
- Weight of starch or glucose
- Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose
- Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio
- Cietes vai glikozės svars
- Kraskmolo ar gliukozės masė
- Keményítő vagy glükóz tömege
- Piž ta' lamtu jew glukosju
- Gehalte aan zetmeel en/of glucose
- Zawartość skrobi i/lub glukozy
- Teor de amido ou de fécula e/ou glicose
- Conținutul în amidon sau glucoză
- Hmotnosť škrobu alebo glukózy
- Masa škroba ali glukoze
- Tärkkelys- ja/tai gliukoosipitoisuus
- Halt av stärkelse och/eller glukos.«
- produkter henhørende under traktatens bilag I under ordningen for aktiv forædling uden forudgående undersøgelse af de økonomiske forudsætninger (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9) som ændret ved:
- 32003 R 1914: Kommissionens forordning (EF) nr. 1914/2003 af 30.10.2003 (EUT L 283 af 31.10.2003, s. 27),
- 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).
- a) Artikel 9, stk. 4, første afsnit, sidste punktum, affattes således:
- »Foran nummeret anføres følgende bogstaver til angivelse af dokumentets udstedelsesland: »BE« for Belgien, »BG« for Bulgarien, »CZ« for Tjekkiet, »DK« for Danmark, »DE« for Tyskland, »EE« for Estland, »GR« for Grækenland, »ES« for Spanien, »FR« for Frankrig, »IE« for Irland, »IT« for Italien, »CY« for Cypern, »LV« for Letland, »LT« for Litauen, »LU« for Luxembourg, »HU« for Ungarn, »MT« for Malta, »NL« for Nederlandene, »AT« for Østrig, »PL« for Polen, »PT« for Portugal, »RO« for Rumænien, »SI« for Slovenien, »SK« for Slovakiet, »FI« for Finland, »SE« for Sverige, »UK« for Det Forenede Kongerige.«
- b) I artikel 14, stk. 1, affattes listen, der begynder med »Solicitud de« og slutter med »forordning (EG) nr 1488/2001.«, således:
- Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001
- Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001
- Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001
- Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførelse af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001
- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- ...taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001
2. 32001 R 1488: Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/2001 af 19. juli 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 hvad angår henførelse af visse mængder af visse basis-

- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
- For ... kg
- Für eine Menge von ... kg
- Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
- Kogusele ...kg
- Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
- Για ποσότητα ... Kg
- Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően
- For ... kg
- Pour une quantité de ... Kg
- Applikazjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott... [niżżeġ il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
- Per una quantità di ... kg
- Par ... kg
- Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
- ... kg
- kg-ra
- Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamięścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
- Għal...kg
- Voor een hoeveelheid van ... kg
- Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
- Na ... kg
- Para uma quantidade de ... kg
- Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
- pentru... kg
- Použitie pri ... pre druhe schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
- Pre ... kg
- Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitvenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
- Za ... kg
- Määrälle ... kg
- Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
- För en kvantitet på ... kg».
- En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001».
- d) I artikel 14, stk. 5, affattes listen, der begynder med »Nueva fecha« og slutter med »sista giltighetsdag ...«, således:
- »— Нова крайна дата на валидност: ...
- Nueva fecha de fin de validez: ...
- c) I artikel 14, stk. 2, affattes listen, der begynder med »Por una cantidad« og slutter med »kvantitet på ... kg«, således:
- Nové datum konce platnosti: ...
- »— За ... kg
- Ny udløbsdato ...
- Por una cantidad de ... kg
- Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
- Za kg
- Uus kehtivusaeg: ...

- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Jaunais derīguma termiņš: ...
- Nauja galiojimo pabaigos data ...
- Az érvényesség lejártának időpontja
- Data gđida meta jiskadi
- Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
- Nowa data waŹności: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Noul termen de expirare: ...
- Nový dátum trvanlivosti: ...
- Novi datum poteka veljavnosti: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...«.

e) I artikel 15, stk. 2, indsættes følgende inden den spanske angivelse:

»— Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)«,

og mellem de portugisiske og slovakiske angivelser:

»— drepturi transferate înapoi la titular la ... (data)«.

3. 32005 R 1043: Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet (EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24), som ændret ved:

— 32006 R 0322: Kommissionens forordning (EF) nr. 322/2006 af 23.2.2006 (EUT L 54 af 24.2.2006, s. 3),

— 32006 R 0544: Kommissionens forordning (EF) nr. 544/2006 af 31.3.2006 (EUT L 94 af 1.4.2006, s. 24).

I bilag VIII, indsættes følgende inden den spanske angivelse:

»— på bulgarsk: Права, прехвърлени обратно на титуляра на ... (дата)«,

og mellem den portugisiske og den slovakiske angivelse:

»— på rumænsk: drepturi transferate înapoi la titular la ... (data)«.

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

SOCIAL SIKRING

32001 D 0548: Kommissionens afgørelse 2001/548/EF af 9. juli 2001 om nedsættelse af et udvalg vedrørende supplerende pensioner (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 1, erstattes tallet »55« af »57«.

3. KONKURRENCEPOLITIK

1. 32004 R 0773: Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18).

I artikel 10, stk. 3, ændres »28« til »30«.

2. 32004 R 0802: Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 af 7. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1).

a) I artikel 3, stk. 2, erstattes »35« med »37«

b) I bilag I, punkt 1.4, syvende afsnit, erstattes »35« med »37«

c) I bilag II, punkt 1.6, syvende afsnit, erstattes »35« med »37«

d) I bilag III, punkt D, sjette afsnit, erstattes »35« med »37«.

4. LANDBRUG

A. LOVGIVNING PÅ VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSOMRÅDET

I. VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31983 D 0218: Kommissionens beslutning 83/218/EØF af 22. april 1983 om listen over de virksomheder i Den socialistiske republik Rumænien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet (EFT L 121 af 7.5.1983, s. 23).

Beslutning 83/218/EØF ophæves.

2. 31992 D 0260: Kommissionens beslutning 92/260/EØF af 10. april 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedsattest for midlertidig indførsel af registrerede heste (EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67), som ændret ved:

— 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),

— 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0010: Kommissionens beslutning 97/10/EF af 12.12.1996 (EFT L 3 af 7.1.1997, s. 9),

— 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),

— 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),

— 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),

— 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),

— 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),

— 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),

— 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),

— 32001 D 0619: Kommissionens beslutning 2001/619/EF af 25.7.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 55),

— 32001 D 0828: Kommissionens beslutning 2001/828/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 41),

— 32002 D 0635: Kommissionens beslutning 2002/635/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 20),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0541: Kommissionens beslutning 2003/541/EF af 17.7.2003 (EUT L 185 af 24.7.2003, s. 41),

— 32004 D 0117: Kommissionens beslutning 2004/117/EF af 19.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 20),

— 32004 D 0241: Kommissionens beslutning 2004/241/EF af 5.3.2004 (EUT L 74 af 12.3.2004, s. 19).

a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽¹⁾ (MK), New Zealand (NZ), Rusland ⁽²⁾ (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«

b) I bilag II, del A, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

c) I bilag II, del B, affattes overskriften således:

»SUNDHEDSCERTIFIKAT

for midlertidig indførsel af registrerede heste til Fællesskabets område fra Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien i en periode på under 90 dage«.

d) I bilag II, del B, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

e) I bilag II, del C, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

f) I bilag II, del D, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

g) I bilag II, del E, nr. III, litra d), affattes tredje led således:

»— De Forenede Arabiske Emirater, Australien, Belarus, Canada, Schweiz, Grønland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republikken Korea, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Macao, Malaysia (halvøen), Norge, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Singapore, Thailand, Ukraine, Amerikas Forenede Stater, Forbundsrepublikken Jugoslavien.«

3. 31992 D 0452: Kommissionens beslutning 92/452/EØF af 30. juli 1992 om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet (EFT L 250 af 29.8.1992, s. 40), som ændret ved:

— 31992 D 0523: Kommissionens beslutning 92/523/EØF af 4.11.1992 (EFT L 328 af 14.11.1992, s. 42),

— 31993 D 0212: Kommissionens beslutning 93/212/EØF af 18.3.1993 (EFT L 91 af 15.4.1993, s. 20),

— 31993 D 0433: Kommissionens beslutning 93/433/EØF af 29.6.1993 (EFT L 201 af 11.8.1993, s. 17),

— 31993 D 0574: Kommissionens beslutning 93/574/EØF af 22.10.1993 (EFT L 276 af 9.11.1993, s. 23),

— 31993 D 0677: Kommissionens beslutning 93/677/EF af 13.12.1993 (EFT L 316 af 17.12.1993, s. 44),

— 31994 D 0221: Kommissionens beslutning 94/221/EF af 15.4.1994 (EFT L 107 af 28.4.1994, s. 63),

— 31994 D 0387: Kommissionens beslutning 94/387/EF af 10.6.1994 (EFT L 176 af 9.7.1994, s. 27),

— 31994 D 0608: Kommissionens beslutning 94/608/EF af 8.9.1994 (EFT L 241 af 16.9.1994, s. 22),

— 31994 D 0678: Kommissionens beslutning 94/678/EF af 14.10.1994 (EFT L 269 af 20.10.1994, s. 40),

— 31994 D 0737: Kommissionens beslutning 94/737/EF af 9.11.1994 (EFT L 294 af 15.11.1994, s. 37),

— 31995 D 0093: Kommissionens beslutning 95/93/EF af 24.3.1995 (EFT L 73 af 1.4.1995, s. 86),

— 31995 D 0335: Kommissionens beslutning 95/335/EF af 26.7.1995 (EFT L 194 af 17.8.1995, s. 12),

— 31996 D 0097: Kommissionens beslutning 96/97/EF af 12.1.1996 (EFT L 23 af 30.1.1996, s. 20),

— 31996 D 0312: Kommissionens beslutning 96/312/EF af 22.4.1996 (EFT L 118 af 15.5.1996, s. 26),

— 31996 D 0596: Kommissionens beslutning 96/596/EF af 2.10.1996 (EFT L 262 af 16.10.1996, s. 15),

— 31996 D 0726: Kommissionens beslutning 96/726/EF af 29.11.1996 (EFT L 329 af 19.12.1996, s. 49),

— 31997 D 0104: Kommissionens beslutning 97/104/EF af 22.1.1997 (EFT L 36 af 6.2.1997, s. 31),

— 31997 D 0249: Kommissionens beslutning 97/249/EF af 25.3.1997 (EFT L 98 af 15.4.1997, s. 17),

— 31999 D 0204: Kommissionens beslutning 1999/204/EF af 25.2.1999 (EFT L 70 af 17.3.1999, s. 26),

— 31999 D 0685: Kommissionens beslutning 1999/685/EF af 7.10.1999 (EFT L 270 af 20.10.1999, s. 33),

— 32000 D 0051: Kommissionens beslutning 2000/51/EF af 17.12.1999 (EFT L 19 af 25.1.2000, s. 54),

— 32000 D 0344: Kommissionens beslutning 2000/344/EF af 2.5.2000 (EFT L 119 af 20.5.2000, s. 38),

- 32000 D 0557: Kommissionens beslutning 2000/557/EF af 7.9.2000 (EFT L 235 af 19.9.2000, s. 30),
- 32001 D 0184: Kommissionens beslutning 2001/184/EF af 27.2.2001 (EFT L 67 af 9.3.2001, s. 77),
- 32001 D 0638: Kommissionens beslutning 2001/638/EF af 2.8.2001 (EFT L 223 af 18.8.2001, s. 24),
- 32001 D 0728: Kommissionens beslutning 2001/728/EF af 9.10.2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 24),
- 32002 D 0046: Kommissionens beslutning 2002/46/EF af 21.1.2002 (EFT L 21 af 24.1.2002, s. 21),
- 32002 D 0252: Kommissionens beslutning 2002/252/EF af 26.3.2002 (EFT L 86 af 3.4.2002, s. 42),
- 32002 D 0456: Kommissionens beslutning 2002/456/EF af 13.6.2002 (EFT L 155 af 14.6.2002, s. 60),
- 32002 D 0637: Kommissionens beslutning 2002/637/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 29),
- 32003 D 0012: Kommissionens beslutning 2003/12/EF af 10.1.2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 84),
- 32003 D 0151: Kommissionens beslutning 2003/151/EF af 3.3.2003 (EUT L 59 af 4.3.2003, s. 26),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32003 D 0391: Kommissionens beslutning 2003/391/EF af 23.5.2003 (EUT L 135 af 3.6.2003, s. 25),
- 32003 D 0688: Kommissionens beslutning 2003/688/EF af 2.10.2003 (EUT L 251 af 3.10.2003, s. 19),
- 32003 D 0843: Kommissionens beslutning 2003/843/EF af 5.12.2003 (EUT L 321 af 6.12.2003, s. 58),
- 32004 D 0052: Kommissionens beslutning 2004/52/EF af 9.1.2004 (EUT L 10 af 16.1.2004, s. 67),
- 32004 D 0568: Kommissionens beslutning 2004/568/EF af 23.7.2004 (EUT L 252 af 28.7.2004, s. 5),
- 32005 D 0029: Kommissionens beslutning 2005/29/EF af 17.1.2005 (EUT L 15 af 19.1.2005, s. 34),
- 32005 D 0433: Kommissionens beslutning 2005/433/EF af 9.6.2005 (EUT L 151 af 14.6.2005, s. 19),
- 32005 D 0450: Kommissionens beslutning 2005/450/EF af 20.6.2005 (EUT L 158 af 21.6.2005, s. 24),
- 32005 D 0774: Kommissionens beslutning 2005/774/EF af 3.11.2005 (EUT L 291 af 5.11.2005, s. 46),
- 2006 D 0008: Kommissionens beslutning 2006/8/EF af 4.1.2006 (EUT L 6 af 11.1.2006, s. 32),
- 32006 D 0085: Kommissionens beslutning 2006/85/EF af 10.2.2006 (EUT L 40 af 11.2.2006, s. 24),
- 32006 D 0270: Kommissionens beslutning 2006/270/EF af 4.4.2006 (EUT L 99 af 7.4.2006, s. 27),
- 32006 D 0395: Kommissionens beslutning 2006/395/EF af 1.6.2006 (EUT L 152 af 7.6.2006, s. 34).
- a) I bilaget affattes overskriften således:
- »ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA«.
- b) I bilagets punkt 1 indføres følgende før oplysningerne på spansk:
- »Версия — «
- og efter oplysningerne på portugisisk:
- »Versiune — «
- c) I bilagets punkt 2 indføres følgende før angivelsen på spansk:
- »Код по ISO — «
- og efter oplysningerne på portugisisk:
- »Cod ISO — «
- d) I bilagets punkt 3 indføres følgende før angivelsen på spansk:
- »Трета страна — «
- og efter oplysningerne på portugisisk:
- »Țara terță — «
- e) I bilagets punkt 4 indføres følgende før oplysningerne på spansk:
- »Номер на одобрението на екипа / «
- og efter oplysningerne på portugisisk:
- »Număr de autorizare al echipei / «

f) I bilagets punkt 5 indføres følgende før oplysningerne på spansk:

»Събиране на ембриони / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»Colectare de embrioni / «

g) I bilagets punkt 6 indføres følgende før oplysningerne på spansk:

»Производство на ембриони / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»Producere de embrioni / «

h) I bilagets punkt 7 indføres følgende før oplysningerne på spansk:

»Адрес / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»Adresa / «

i) I bilagets punkt 8 indføres følgende før oplysningerne på spansk:

»Ветеринарен лекар на екипа / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»Medici veterinari din echipă / «

j) følgende oplysninger indsættes i spalte 3:

i) for Argentina, før oplysningerne på spansk:

»АРЖЕНТИНА / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ARGENTINA / «

ii) for Australien, før oplysningerne på spansk:

»АВСТРАЛИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»AUSTRALIA / «

iii) for Canada, før oplysningerne på spansk:

»КАНАДА / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»CANADA / «

iv) for Schweiz, før oplysningerne på spansk:

»ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ELVEȚIA / «

v) for Israel, før oplysningerne på spansk:

»ИЗРАЕЛ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»ISRAEL / «

vi) for New Zealand, før oplysningerne på spansk:

»НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter oplysningerne på portugisisk:

»NOUA ZEELANDĂ / «

4. 31993 D 0195: Kommissionens beslutning 93/195/EØF af 2. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved genindførelse af heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1), som ændret ved:

— 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),

— 31993 D 0509: Kommissionens beslutning 93/509/EØF af 21.9.1993 (EFT L 238 af 23.9.1993, s. 44),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),

— 31995 D 0099: Kommissionens beslutning 95/99/EF af 27.3.1995 (EFT L 76 af 5.4.1995, s. 16),

— 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),

— 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),

— 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),

— 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),

- 31997 D 0684: Kommissionens beslutning 97/684/EF af 10.10.1997 (EFT L 287 af 21.10.1997, s. 49),
- 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),
- 31998 D 0567: Kommissionens beslutning 98/567/EF af 6.10.1998 (EFT L 276 af 13.10.1998, s. 11),
- 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),
- 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),
- 31999 D 0558: Kommissionens beslutning 1999/558/EF af 26.7.1999 (EFT L 211 af 11.8.1999, s. 53),
- 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),
- 32000 D 0754: Kommissionens beslutning 2000/754/EF af 24.11.2000 (EFT L 303 af 2.12.2000, s. 34),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0144: Kommissionens beslutning 2001/144/EF af 12.2.2001 (EFT L 53 af 23.2.2001, s. 23),
- 32001 D 0610: Kommissionens beslutning 2001/610/EF af 18.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 45),
- 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- 32004 D 0211: Kommissionens beslutning 2004/211/EF af 6.1.2004 (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1).
- 32005 D 0605: Kommissionens beslutning 2005/605/EF af 4.8.2005 (EUT L 206 af 9.8.2005, s. 16),
- 32005 D 0771: Kommissionens beslutning 2005/771/EF af 3.11.2005 (EUT L 291 af 5.11.2005, s. 38),
- 32005 D 0943: Kommissionens beslutning 2005/943/EF af 21.12.2005 (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 94).
- a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:
- »Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (807), New Zealand (NZ), Rusland ⁽¹⁾ (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«
- b) I bilag II affattes listen under »Gruppe B« således:
- »Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.
5. 31993 D 0196: Kommissionens beslutning 93/196/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagtning (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7), som ændret ved:
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),
- 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),
- 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),
- 31996 D 0082: Kommissionens beslutning 96/82/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 56),
- 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),
- 31997 D 0036: Kommissionens beslutning 97/36/EF af 18.12.1996 (EFT L 14 af 17.1.1997, s. 57),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- I bilag II, nr. III), affattes listen under »Gruppe B« i fodnote 3 således:
- »Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.

6. 31993 D 0197: Kommissionens beslutning 93/197/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførelse af registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16), som ændret ved:
- 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),
 - 31993 D 0510: Kommissionens beslutning 93/510/EØF af 21.9.1993 (EFT L 238 af 23.9.1993, s. 45),
 - 31993 D 0682: Kommissionens beslutning 93/682/EF af 17.12.1993 (EFT L 317 af 18.12.1993, s. 82),
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),
 - 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),
 - 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),
 - 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),
 - 31995 D 0536: Kommissionens beslutning 95/536/EF af 6.12.1995 (EFT L 304 af 16.12.1995, s. 49),
 - 31996 D 0081: Kommissionens beslutning 96/81/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 53),
 - 31996 D 0082: Kommissionens beslutning 96/82/EF af 12.1.1996 (EFT L 19 af 25.1.1996, s. 56),
 - 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),
 - 31997 D 0010: Kommissionens beslutning 97/10/EF af 12.12.1996 (EFT L 3 af 7.1.1997, s. 9),
 - 31997 D 0036: Kommissionens beslutning 97/36/EF af 18.12.1996 (EFT L 14 af 17.1.1997, s. 57),
 - 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),
 - 31998 D 0360: Kommissionens beslutning 98/360/EF af 15.5.1998 (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 44),
 - 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),
 - 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),
 - 31999 D 0236: Kommissionens beslutning 1999/236/EF af 17.3.1999 (EFT L 87 af 31.3.1999, s. 13),
 - 31999 D 0252: Kommissionens beslutning 1999/252/EF af 26.3.1999 (EFT L 96 af 10.4.1999, s. 31),
 - 31999 D 0613: Kommissionens beslutning 1999/613/EF af 10.9.1999 (EFT L 243 af 15.9.1999, s. 12),
 - 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),
 - 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
 - 32001 D 0611: Kommissionens beslutning 2001/611/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 49),
 - 32001 D 0619: Kommissionens beslutning 2001/619/EF af 25.7.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 55),
 - 32001 D 0754: Kommissionens beslutning 2001/754/EF af 23.10.2001 (EFT L 282 af 26.10.2001, s. 81),
 - 32001 D 0766: Kommissionens beslutning 2001/766/EF af 25.10.2001 (EFT L 288 af 1.11.2001, s. 50),
 - 32001 D 0828: Kommissionens beslutning 2001/828/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 41),
 - 32002 D 0635: Kommissionens beslutning 2002/635/EF af 31.7.2002 (EFT L 206 af 3.8.2002, s. 20),
 - 32002 D 0841: Kommissionens beslutning 2002/841/EF af 24.10.2002 (EFT L 287 af 25.10.2002, s. 42),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 D 0541: Kommissionens beslutning 2003/541/EF af 17.7.2003 (EUT L 185 af 24.7.2003, s. 41),
 - 32004 D 0117: Kommissionens beslutning 2004/117/EF af 19.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 20),
 - 32004 D 0241: Kommissionens beslutning 2004/241/EF af 5.3.2004 (EUT L 74 af 12.3.2004, s. 19).

a) I bilag I affattes listen under »Gruppe B« således:

»Australien (AU), Belarus (BY), Kroatien (HR), Kirgisistan ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (KG), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽³⁾ (MK), New Zealand (NZ), Rusland ⁽¹⁾ (RU), Ukraine (UA), Forbundsrepublikken Jugoslavien (YU)«

b) I bilag II, del B, affattes overskriften således:

»SUNDHEDSCERTIFIKAT

for indførsel til Fællesskabets område af registrerede heste fra Kirgisistan ⁽¹⁾ og registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr fra Australien, Belarus, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, New Zealand, Rusland ⁽¹⁾, Ukraine, Forbundsrepublikken Jugoslavien«.

7. 31994 D 0085: Kommissionens beslutning 94/85/EF af 16. februar 1994 om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 44 af 17.2.1994, s. 31), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 D 0298: Kommissionens beslutning 94/298/EF af 5.5.1994 (EFT L 131 af 26.5.1994, s. 24),

— 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),

— 31995 D 0058: Kommissionens beslutning 95/58/EF af 2.3.1995 (EFT L 55 af 11.3.1995, s. 41),

— 31995 D 0181: Kommissionens beslutning 95/181/EF af 17.5.1995 (EFT L 119 af 30.5.1995, s. 34),

— 31996 D 0002: Kommissionens beslutning 96/2/EF af 12.12.1995 (EFT L 1 af 3.1.1996, s. 6),

— 32000 D 0609: Kommissionens beslutning 2000/609/EF af 29.9.2000 (EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49),

— 32001 D 0299: Kommissionens beslutning 2001/299/EF af 30.3.2001 (EFT L 102 af 12.4.2001, s. 69),

— 32001 D 0733: Kommissionens beslutning 2001/733/EF af 10.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 17),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0573: Kommissionens beslutning 2003/573/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 89),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

8. 31994 D 0984: Kommissionens beslutning 94/984/EF af 20. december 1994 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra tredjelande (EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11), som ændret ved:

— 31995 D 0302: Kommissionens beslutning 95/302/EF af 13.7.1995 (EFT L 185 af 4.8.1995, s. 50),

— 31996 D 0298: Kommissionens beslutning 96/298/EF af 23.2.1996 (EFT L 114 af 8.5.1996, s. 33),

— 31996 D 0456: Kommissionens beslutning 96/456/EF af 22.7.1996 (EFT L 188 af 27.7.1996, s. 52),

— 31999 D 0549: Kommissionens beslutning 1999/549/EF af 19.7.1999 (EFT L 209 af 7.8.1999, s. 36),

— 32000 D 0254: Kommissionens beslutning 2000/254/EF af 20.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 33),

— 32000 D 0352: Kommissionens beslutning 2000/352/EF af 4.5.2000 (EFT L 124 af 25.5.2000, s. 64),

— 32001 D 0598: Kommissionens beslutning 2001/598/EF af 11.7.2001 (EFT L 210 af 3.8.2001, s. 37),

— 32001 D 0659: Kommissionens beslutning 2001/659/EF af 6.8.2001 (EFT L 232 af 30.8.2001, s. 19),

— 32002 D 0477: Kommissionens beslutning 2002/477/EF af 20.6.2002 (EFT L 164 af 22.6.2002, s. 39),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0810: Kommissionens beslutning 2003/810/EF af 17.11.2003 (EUT L 305 af 22.11.2003, s. 11),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),

— 32004 D 0436: Kommissionens beslutning 2004/436/EF af 29.4.2004 (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 59).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

9. 31995 D 0233: Kommissionens beslutning 95/233/EF af 22. juni 1995 om lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af levende fjerkræ og rugeæg (EFT L 156 af 7.7.1995, s. 76), som ændret ved:

— 31996 D 0619: Kommissionens beslutning 96/619/EF af 16.10.1996 (EFT L 276 af 29.10.1996, s. 18),

— 32001 D 0732: Kommissionens beslutning 2001/732/EF af 10.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 14),

— 32001 D 0751: Kommissionens beslutning 2001/751/EF af 16.10.2001 (EFT L 281 af 25.10.2001, s. 24),

— 32002 D 0183: Kommissionens beslutning 2002/183/EF af 28.2.2002 (EFT L 61 af 2.3.2002, s. 56),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

a) I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

b) I bilag II udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

10. 31996 D 0482: Kommissionens beslutning 96/482/EF af 12. juli 1996 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundheds-certifikat ved indførsel af fjerkræ og rugeæg fra tredjelande, bortset fra strudsefugle og strudseæg, herunder krav om sundhedsforanstaltninger efter indførsel (EFT L 196 af 7.8.1996, s. 13), som ændret ved:

— 31999 D 0549: Kommissionens beslutning 1999/549/EF af 19.7.1999 (EFT L 209 af 7.8.1999, s. 36),

— 32000 D 0505: Kommissionens beslutning 2000/505/EF af 25.7.2000 (EFT L 201 af 9.8.2000, s. 8),

— 32002 D 0183: Kommissionens beslutning 2002/183/EF af 28.2.2002 (EFT L 61 af 2.3.2002, s. 56),

— 32002 D 0542: Kommissionens beslutning 2002/542/EF af 4.7.2002 (EFT L 176 af 5.7.2002, s. 43),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

I bilag I, del I, udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

11. 31996 D 0730: Kommissionens beslutning 96/730/EF af 17. december 1996 om beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til indførsel fra Bulgarien af visse dyr og produkter heraf som følge af udbrud af mund- og klovesyge og om ophævelse af beslutning 96/643/EF (EFT L 331 af 20.12.1996, s. 49), som ændret ved:

— 31998 D 0373: Kommissionens beslutning 98/373/EF af 2.6.1998 (EFT L 170 af 16.6.1998, s. 62).

Beslutning 96/730/EF ophæves.

12. 31997 D 0004: Kommissionens Beslutning 97/4/EF af 12. december 1996 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6), som ændret ved:

— 31997 D 0574: Kommissionens beslutning 97/574/EF af 22.7.1997 (EFT L 236 af 27.8.1997, s. 20),

— 32001 D 0400: Kommissionens beslutning 2001/400/EF af 17.5.2001 (EFT L 140 af 24.5.2001, s. 70),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZARÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SAŲAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-STABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно пиче месо / Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värske linnuliha / Προϊόν: νερό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produkts: šviežia paukštieņa / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laham frisk tat-tigieg / Product: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Proodus: carne proaspătă de pasăre / Produkt: Čerstvé hydínové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore siipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazional / Nationale code / Kod krajowy / Referența nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeid / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кланница / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Bičćerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despice / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranşare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Stycnkingsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladárna (mrazárna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepósito / Deposito frigorifero / Saldetava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus.

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

iv) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHILE / «

v) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHINA / «

vi) for Kroatien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ХЪРВАТИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CROAȚIA / «

- vii) for Israel, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ИЗРАЕЛ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Tara: ISRAEL / «
- viii) for Thailand, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ТАЙЛАНД / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Tara: THAILANDA / «
- ix) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:
 »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:
 Bulgarien.
 Rumænien.
13. 31997 D 0252: Kommissionens beslutning 97/252/EF af 25. marts 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af mælk og mælk baserede produkter til konsum (EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46), som ændret ved:
- 31997 D 0480: Kommissionens beslutning 97/480/EF af 1.7.1997 (EFT L 207 af 1.8.1997, s. 1),
- 31997 D 0598: Kommissionens beslutning 97/598/EF af 25.7.1997 (EFT L 240 af 2.9.1997, s. 8),
- 31997 D 0617: Kommissionens beslutning 97/617/EF af 29.7.1997 (EFT L 250 af 13.9.1997, s. 15),
- 31997 D 0666: Kommissionens beslutning 97/666/EF af 17.9.1997 (EFT L 283 af 15.10.1997, s. 1),
- 31998 D 0071: Kommissionens beslutning 98/71/EF af 7.1.1998 (EFT L 11 af 17.1.1998, s. 39),
- 31998 D 0087: Kommissionens beslutning 98/87/EF af 15.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 28),
- 31998 D 0088: Kommissionens beslutning 98/88/EF af 15.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 31),
- 31998 D 0089: Kommissionens beslutning 98/89/EF af 16.1.1998 (EFT L 17 af 22.1.1998, s. 33),
- 31998 D 0394: Kommissionens beslutning 98/394/EF af 29.5.1998 (EFT L 176 af 20.6.1998, s. 28),
- 31999 D 0052: Kommissionens beslutning 1999/52/EF af 8.1.1999 (EFT L 17 af 22.1.1999, s. 51),
- 32001 D 0177: Kommissionens beslutning 2001/177/EF af 15.2.2001 (EFT L 68 af 9.3.2001, s. 1),
- 32002 D 0527: Kommissionens beslutning 2002/527/EF af 27.6.2002 (EFT L 170 af 29.6.2002, s. 86),
- 32003 D 0059: Kommissionens beslutning 2003/59/EF af 24.1.2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 28),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- 32004 D 0807: Kommissionens beslutning 2004/807/EF af 29.11.2004 (EUT L 354 af 30.11.2004, s. 32).
- a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:
- »ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- A. СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SARAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR
- Продукт: мляко и млечни продукти / Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Prodott: Halib u prodotti tal-halib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Prodis: lapte și produse din lapte / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter
- 1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazionale / Nationale code / Kod krajowy / Referința națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

- 3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουχί / Region / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Judet / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menzioni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- 6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.
- * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajžji u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätökseen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.»
- b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:
- i) for De Nederlandske Antiller, før angivelsen på spansk:
»Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ / «
- og efter angivelsen på portugisisk:
»Țara: ANTILELE OLANDEZE / «
- ii) for Argentina, før angivelsen på spansk:
»Страна: АРЖЕНТИНА / «
- og efter angivelsen på portugisisk:
»Țara: ARGENTINA / «

- iii) for Australien, før angivelsen på spansk:
 »Страна: АВСТРАЛИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: AUSTRALIA / «
- iv) for Canada, før angivelsen på spansk:
 »Страна: КАНАДА / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: CANADA / «
- v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: ELVEȚIA / «
- vi) for Kroatien, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ХЪРВАТИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: CROAȚIA / «
- vii) for Israel, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ИЗРАЕЛ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: ISRAEL / «
- viii) for Island, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ИСЛАНДИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: ISLANDA / «
- ix) for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, før angivelsen på spansk:
 »Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI / «
- x) for New Zealand, før angivelsen på spansk:
 »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА / «
- og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: NOUA ZEELANDĂ / «
- xi) for Singapore, før angivelsen på spansk:
 »Страна: СИНГАПУР / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: SINGAPORE / «
- xii) for Tyrkiet, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ТУРЦИЈА / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: TURCIA / «
- xiii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:
 »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- xiv) for Uruguay, før angivelsen på spansk:
 »Страна: УРУГУВАЙ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: URUGUAY / «
- xv) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ЈУЖНА АФРИКА / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Țara: AFRICA DE SUD / «
- c) I bilaget indsættes følgende i noten i forbindelse med angivelsen for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, før angivelsen på spansk:
 »Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ѝ се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН. —«
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Notă: Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată după încheierea negocierilor ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite. —«
- d) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:
 Bulgarien
 Rumænien.

14. 31997 D 0296: Kommissionens beslutning 97/296/EF af 22. april 1997 om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum (EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21), som ændret ved:
- 31997 D 0429: Kommissionens beslutning 97/429/EF af 30.6.1997 (EFT L 184 af 12.7.1997, s. 53),
 - 31997 D 0564: Kommissionens beslutning 97/564/EF af 28.7.1997 (EFT L 232 af 23.8.1997, s. 13),
 - 31997 D 0758: Kommissionens beslutning 97/758/EF af 6.11.1997 (EFT L 307 af 12.11.1997, s. 38),
 - 31997 D 0877: Kommissionens beslutning 97/877/EF af 23.12.1997 (EFT L 356 af 31.12.1997, s. 62),
 - 31998 D 0148: Kommissionens beslutning 98/148/EF af 13.2.1998 (EFT L 46 af 17.2.1998, s. 18),
 - 31998 D 0419: Kommissionens beslutning 98/419/EF af 30.6.1998 (EFT L 190 af 4.7.1998, s. 55),
 - 31998 D 0573: Kommissionens beslutning 98/573/EF af 12.10.1998 (EFT L 277 af 14.10.1998, s. 49),
 - 31998 D 0711: Kommissionens beslutning 98/711/EF af 24.11.1998 (EFT L 337 af 12.12.1998, s. 58),
 - 31999 D 0136: Kommissionens beslutning 1999/136/EF af 28.1.1999 (EFT L 44 af 18.2.1999, s. 61),
 - 31999 D 0244: Kommissionens beslutning 1999/244/EF af 26.3.1999 (EFT L 91 af 7.4.1999, s. 37),
 - 31999 D 0277: Kommissionens beslutning 1999/277/EF af 23.4.1999 (EFT L 108 af 27.4.1999, s. 57),
 - 31999 D 0488: Kommissionens beslutning 1999/488/EF af 5.7.1999 (EFT L 190 af 23.7.1999, s. 39),
 - 31999 D 0532: Kommissionens beslutning 1999/532/EF af 14.7.1999 (EFT L 203 af 3.8.1999, s. 78),
 - 31999 D 0814: Kommissionens beslutning 1999/814/EF af 16.11.1999 (EFT L 315 af 9.12.1999, s. 44),
 - 32000 D 0088: Kommissionens beslutning 2000/88/EF af 21.12.1999 (EFT L 26 af 2.2.2000, s. 47),
 - 32000 D 0170: Kommissionens beslutning 2000/170/EF af 14.2.2000 (EFT L 55 af 29.2.2000, s. 68),
 - 32000 D 0674: Kommissionens beslutning 2000/674/EF af 20.10.2000 (EFT L 280 af 4.11.2000, s. 59),
 - 32001 D 0040: Kommissionens beslutning 2001/40/EF af 22.12.2000 (EFT L 10 af 13.1.2001, s. 75),
 - 32001 D 0066: Kommissionens beslutning 2001/66/EF af 23.1.2001 (EFT L 22 af 24.1.2001, s. 39),
 - 32001 D 0111: Kommissionens beslutning 2001/111/EF af 12.2.2001 (EFT L 42 af 13.2.2001, s. 6),
 - 32001 D 0635: Kommissionens beslutning 2001/635/EF af 16.8.2001 (EFT L 221 af 17.8.2001, s. 56),
 - 32002 D 0028: Kommissionens beslutning 2002/28/EF af 11.1.2002 (EFT L 11 af 15.1.2002, s. 44),
 - 32002 D 0473: Kommissionens beslutning 2002/473/EF af 20.6.2002 (EFT L 163 af 21.6.2002, s. 29),
 - 32002 D 0863: Kommissionens beslutning 2002/863/EF af 29.10.2002 (EFT L 301 af 5.11.2002, s. 53),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
 - 32003 D 0303: Kommissionens beslutning 2003/303/EF af 25.4.2003 (EUT L 110 af 3.5.2003, s. 12),
 - 32003 D 0606: Kommissionens beslutning 2003/606/EF af 18.8.2003 (EUT L 210 af 20.8.2003, s. 16),
 - 32003 D 0764: Kommissionens beslutning 2003/764/EF af 15.10.2003 (EUT L 273 af 24.10.2003, s. 43),
 - 32004 D 0036: Kommissionens beslutning 2004/36/EF af 23.12.2003 (EUT L 8 af 14.1.2004, s. 8),
 - 32004 D 0359: Kommissionens beslutning 2004/359/EF af 13.4.2004 (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 45),
 - 32005 D 0071: Kommissionens beslutning 2005/71/EF af 26.1.2005 (EUT L 28 af 1.2.2005, s. 45),
 - 32005 D 0219: Kommissionens beslutning 2005/219/EF af 11.3.2005 (EUT L 69 af 16.3.2005, s. 55),
 - 32005 D 0501: Kommissionens beslutning 2005/501/EF af 12.7.2005 (EUT L 183 af 14.7.2005, s. 109),
 - 32006 D 0200: Kommissionens beslutning 2006/200/EF af 22.2.2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 50).
- I bilaget udgår angivelserne for følgende landes vedkommende i listen under »I. Lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF«:
- Bulgarien
 - Rumænien.

15. 31997 D 0365: Kommissionens beslutning 97/365/EF af 26. marts 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af produkter med kød af kvæg, svin, hovdyr, får og geder (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 41), som ændret ved:

— 31997 D 0569: Kommissionens beslutning 97/569/EF af 16.7.1997 (EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16),

— 31998 D 0662: Kommissionens beslutning 98/662/EF af 16.11.1998 (EFT L 314 af 24.11.1998, s. 19),

— 31999 D 0344: Kommissionens beslutning 1999/344/EF af 25.5.1999 (EFT L 131 af 27.5.1999, s. 72),

— 32000 D 0078: Kommissionens beslutning 2000/78/EF af 17.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 37),

— 32000 D 0429: Kommissionens beslutning 2000/429/EF af 6.7.2000 (EFT L 170 af 11.7.2000, s. 12),

— 32001 D 0826: Kommissionens beslutning 2001/826/EF af 23.11.2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 37),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)

— 32004 D 0380: Kommissionens beslutning 2004/380/EF af 26.4.2004 (EUT L 144 af 30.4.2004, s. 5).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Produkt: Produkti tal-laham / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produe: produse pe bază de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référéncie nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régiões / Regionas / Régió / Reģiun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajžizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.1 i rådets beslut 95/408/EG.
- 7 = Products of this establishment must be prepared from fresh meat which was produced according to Directive 64/433/EEC (*) in approved slaughterhouses of the European Union or which satisfies the requirements of Article 21(a) of Directive 72/462/EEC (**).«
- b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:
- i) for Australien, før angivelsen på spansk:
»Страна: АВСТРАЛИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: AUSTRALIA / «
- ii) for Canada, før angivelsen på spansk:
»Страна: КАНАДА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: CANADA / «
- iii) for Schweiz, før angivelsen på spansk:
»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: ELVEҒIA / «
- iv) for Island, før angivelsen på spansk:
»Страна: ИСПАНДИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: ISLANDA / «
- v) for Mauritius, før angivelsen på spansk:
»Страна: МАВРИЦИЙ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: MAURITIUS / «
- vi) for Mexico, før angivelsen på spansk:
»Страна: МЕКСИКО / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: MEXIC / «
- vii) for New Zealand, før angivelsen på spansk:
»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: NOUA ZEELANDÄ / «
- viii) for Singapore, før angivelsen på spansk:
»Страна: СИНГАПУР / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: SINGAPORE / «
- ix) for Tunesien, før angivelsen på spansk:
»Страна: ТУНИС / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Үара: TUNISIA / «

- x) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk: — 32001 D 0396: Kommissionens beslutning 2001/396/EF af 4.5.2001 (EFT L 139 af 23.5.2001, s. 16),
 »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «
- og efter angivelsen på portugisisk: — 32002 D 0614: Kommissionens beslutning 2002/614/EF af 22.7.2002 (EFT L 196 af 25.7.2002, s. 58),
 »Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- xi) for Sydafrika, før angivelsen på spansk: — 32002 D 0797: Kommissionens beslutning 2002/797/EF af 14.10.2002 (EFT L 277 af 15.10.2002, s. 23),
 »Страна: ЮЖНА АФРИКА / «
- og efter angivelsen på portugisisk: — 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 »Tara: AFRICA DE SUD / «
- c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:
- Bulgarien — 32004 D 0144: Kommissionens beslutning 2004/144/EF af 12.2.2004 (EUT L 47 af 18.2.2004, s. 33),
 Rumænien. — 32004 D 0591: Kommissionens beslutning 2004/591/EF af 2.8.2004 (EUT L 263 af 10.8.2004, s. 21).
16. 31997 D 0467: Kommissionens beslutning 97/467/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af kanin og opdrættet vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57), som ændret ved: — 32005 D 0302: Kommissionens beslutning 2005/302/EF af 31.3.2005 (EUT L 95 af 14.4.2005, s. 62).
- 31997 D 0869: Kommissionens beslutning 97/869/EF af 11.12.1997 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 43), — 32006 D 0065: Kommissionens beslutning 2006/65/EF af 3.2.2006 (EUT L 32 af 4.2.2006, s. 93).
- 31997 D 0871: Kommissionens beslutning 97/871/EF af 16.12.1997 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 47),
- 31998 D 0103: Kommissionens beslutning 98/103/EF af 26.1.1998 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 96),
- 31998 D 0219: Kommissionens beslutning 98/219/EF af 4.3.1998 (EFT L 82 af 19.3.1998, s. 44),
- 31998 D 0556: Kommissionens beslutning 98/556/EF af 30.9.1998 (EFT L 266 af 1.10.1998, s. 86),
- 31999 D 0697: Kommissionens beslutning 1999/697/EF af 13.10.1999 (EFT L 275 af 26.10.1999, s. 33),
- 31999 D 0757: Kommissionens beslutning 1999/757/EF af 5.11.1999 (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 25),
- 32000 D 0212: Kommissionens beslutning 2000/212/EF af 3.3.2000 (EFT L 65 af 14.3.2000, s. 33),
- 32000 D 0329: Kommissionens beslutning 2000/329/EF af 18.4.2000 (EFT L 114 af 13.5.2000, s. 35),
- 32000 D 0496: Kommissionens beslutning 2000/496/EF af 18.7.2000 (EFT L 200 af 8.8.2000, s. 39),
- 32000 D 0691: Kommissionens beslutning 2000/691/EF af 25.10.2000 (EFT L 286 af 11.11.2000, s. 37),
- a) I bilag I affattes overskriften og henvisningen således:
- »ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I
- СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ШРАУСИ) / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADRÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO

KURIEM ATĻAŪTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DŽĪVNIĒKU GAĻU, IZNĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĒSĄ) ŠARAŠAS / NYŪL- ĒS VADHŪS (KIVĒVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPOR-TAZZJONI TA' LAĦAM TAL-FENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJ-NENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLICZEGO I DZICZYNY HODOWLANEJ (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIE-NIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) / LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNĒ DE IEPURE ȘI CARNĒ DE VÂNAT (ALȚA DECĂȚ RATITE) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĀSA A ZVERINY (OKREM MĀSAVTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELLO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми / Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) / Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτροφόμενων θηραμάτων (*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecības audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) / Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kaċċa mrobbi (*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) / Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) / Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă / Produkt: králíče mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прясно месо / Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värskt liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Świeża mięsa / Friss hús / Laham frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Carne proaspătă / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουχίη / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkejt / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost' / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кладница / Matadero / Jatky / Slakteri / Schlachthof / Ταμαγία / Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhid / Bicčerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalöikusettevöte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranșare / Rozrąbkareň / Rازsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Kühlmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldėtava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-fríza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajžji u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkarne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек / Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Küülik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Iepure / Králik / Kunci / Kanit / Kanin

b = Двукопитни / Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Söralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Párnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoeven / Parzystokopytne / Biungulados / Biongulate / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkka-eläimet / Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми / Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zucht-federwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρέφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecības audzēti medījāmie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kačča imrobbi / Gekweekt vederwild / Dzikię ptactwo hodowlane / Aves de caça de

criação / Păsări vânat de fermă / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernatá divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn

d = Други сухоzemни бозайници / Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi ohra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki ladowe / Outros mamíferos terrestres / Alte mamifere terestre / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur

e = Црапци / Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Struse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιονίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtjrx / Loopvogels / Bezgrzebeniowe / Ratites / Ratite / Bežce / Ratiti / Sileälataiset linnut / Ratiter

Преприятия няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите. / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Zařízení neboudou v rámci Společenství schválena, dokud neboudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonnyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra. / L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»

b) I bilag I indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

«Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

«Țara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

«Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

«Țara: AUSTRALIA / «

- iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:
 »Страна: БРАЗИЛИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: BRAZILIA / «
- iv) for Canada, før angivelsen på spansk:
 »Страна: КАНАДА / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: CANADA / «
- v) for Chile, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ЧИЛИ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: CHILE / «
- vi) for Kina, før angivelsen på spansk:
 »Страна: КИТАЙ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: CHINA / «
- vii) for Grønland, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: GROENLANDA / «
- viii) for Kroatien, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ХЪРВАТИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: CROAȚIA / «
- ix) for Island, før angivelsen på spansk:
 »Страна: ИСЛАНДИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: ISLANDA / «
- x) for Ny Kaledonien, før angivelsen på spansk:
 »Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Teritориu: NOUA CALEDONIE / «
- xi) for New Zealand, før angivelsen på spansk:
 »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: NOUA ZEELANDĂ / «
- xii) for Rusland, før angivelsen på spansk:
 »Страна: РУСИЯ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: RUSIA / «
- xiii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:
 »Страна: СЪДИНИЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «
 og efter angivelsen på portugisisk:
 »Тара: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- c) I bilag I udgår angivelsen for Bulgarien.
- d) I bilag II affattes overskriften således:
- »ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II— ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II
- СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦИРАУСИ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ, ΚΕΛΛΕ ΟΝ ΛΟΒΑΤΟΔ ΙΜΠΟΡΤΙΔΑ ΣΙΛΕΡΙΝΝΑΛΙΣΤΕ ΛΙΝΔΟΔΕ ΛΙΗΑ / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RABBITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RABBITI / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SAŖAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY / LISTA DOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MĀSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEĀLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS.

e) I bilag II indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AUSTRALIA / «

ii) for Botswana, før angivelsen på spansk:

»Страна: БОТСУАНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BOTSWANA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

iv) for Israel, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISRAEL / «

v) for Namibia, før angivelsen på spansk:

»Страна: НАМИБИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: NAMIBIA / «

vi) for New Zealand, før oplysningen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: NOUA ZEELANDĂ / «

vii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «

viii) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AFRICA DE SUD / «

ix) for Zimbabwe, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЗИМБАБВЕ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ZIMBABWE / «

17. 31997 D 0468: Kommissionens beslutning 97/468/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62), som ændret ved:

— 31998 D 0369: Kommissionens beslutning 98/369/EF af 19.5.1998 (EFT L 165 af 10.6.1998, s. 30),

— 31999 D 0343: Kommissionens beslutning 1999/343/EF af 25.5.1999 (EFT L 131 af 27.5.1999, s. 70),

— 32000 D 0076: Kommissionens beslutning 2000/76/EF af 17.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 33),

— 32002 D 0672: Kommissionens beslutning 2002/672/EF af 21.8.2002 (EFT L 228 af 24.8.2002, s. 26),

— 32003 D 0073: Kommissionens beslutning 2003/73/EF af 30.1.2003 (EFT L 27 af 1.2.2003, s. 31),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч / Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kod af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medijamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laham tal-kačča salvagg / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produs: carne de vânat sălbatic / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinē nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Regiun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeid / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч / Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medijamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabiliment li jipproċessa l-laham tal-kačča salvagg / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dzicyzny / Estabelecimento de tratamento de caça selvagem / Unitate de procesare a cărnii de vânat / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladiárna (mrazárna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepósito / Deposito frigorifero / Saldetava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės /

Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speciali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Едър дивеч / Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medijamie dzīvnieki / Stambūs žvėrys / Nagyvad / Laham ta' annimali salvaggi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Vânat sălbatic mare / Velká divo žijúca zver / Velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt

b = Зайцевидни / Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / Λαγόμορφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyúlfélék / Fniek salvaggi / Haasachtigen (leporidae) / Zajacowate / Leporídeos / Leporide / Zajacovitě / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur

c = Пернат дивеч / Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια πτερωτά θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medijamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvagg / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves de caça selvagem / Păsări de vânat sălbatic / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T = Изследване за трихинела / Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihinelade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Exame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklėjumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Examinare pentru trichină / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinokontroll

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AUSTRALIA / «

iii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

- iv) for Chile, før angivelsen på spansk: medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter (EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16), som ændret ved:
- »Страна: ЧИЛИ / «
- og efter angivelsen på portugisisk: — 31998 D 0009: Kommissionens beslutning 98/9/EF af 16.12.1997 (EFT L 3 af 7.1.1998, s. 12),
- »Tara: CHILE / « — 31998 D 0163: Kommissionens beslutning 98/163/EF af 10.2.1998 (EFT L 53 af 24.2.1998, s. 23),
- v) for Grønland, før angivelsen på spansk: — 31998 D 0220: Kommissionens beslutning 98/220/EF af 4.3.1998 (EFT L 82 af 19.3.1998, s. 47),
- »Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / « — 31998 D 0346: Kommissionens beslutning 98/346/EF af 19.5.1998 (EFT L 154 af 28.5.1998, s. 35),
- og efter angivelsen på portugisisk: — 31999 D 0336: Kommissionens beslutning 1999/336/EF af 20.5.1999 (EFT L 127 af 21.5.1999, s. 30),
- »Tara: GROENLANDA / « — 32000 D 0253(01): Kommissionens beslutning 2000/253/EF af 20.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 32),
- vi) for Namibia, før angivelsen på spansk: — 32000 D 0555: Kommissionens beslutning 2000/555/EF af 6.9.2000 (EFT L 235 af 19.9.2000, s. 25),
- »Страна: НАМИБИЯ / « — 32002 D 0074: Kommissionens beslutning 2002/74/EF af 30.1.2002 (EFT L 33 af 2.2.2002, s. 29),
- og efter angivelsen på portugisisk: — 32002 D 0671: Kommissionens beslutning 2002/671/EF af 20.8.2002 (EFT L 228 af 24.8.2002, s. 25),
- »Tara: NOUA ZEELANDĂ / « — 32003 D 0204: Kommissionens beslutning 2003/204/EF af 21.3.2003 (EFT L 78 af 25.3.2003, s. 14),
- vii) for New Zealand, før oplysningen på spansk: — 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / « — 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39),
- og efter angivelsen på portugisisk: — 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39).
- »Tara: NOUA ZEELANDĂ / «
- viii) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk: a) I bilag I affattes overskriften og henvisningen således:
- »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / «
- »PRILOŽENIE — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- og efter angivelsen på portugisisk: — 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)
- »Tara: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- ix) for Uruguay, før angivelsen på spansk: c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:
- »Страна: УРУГВАЙ / «
- »PRILOŽENIE — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- og efter angivelsen på portugisisk: — 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39).
- »Tara: URUGUAY / «
- x) for Sydafrika, før angivelsen på spansk: — 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39).
- »Страна: ЮЖНА АФРИКА / «
- »PRILOŽENIE — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA
- og efter angivelsen på portugisisk: — 32005 D 0787: Kommissionens beslutning 2005/787/EF af 11.11.2005 (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 39).
- »Tara: AFRICA DE SUD / «
- c) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:
- Bulgarien
- Rumænien.
- СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti talaham / Product: vleesproducten / Produkt: produkty mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produis: produse din carne / Produkt: mäsový výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: liha-tuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonal / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régio / Reģiun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įrašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególnie / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajžizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.»

b) I bilag I indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AUSTRALIA / «

iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

iv) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ELVEȚIA / «

vi) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHILE / «

vii) for Hong Kong, før angivelsen på spansk:

»Страна: ХОНГ КОНГ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: HONG KONG / «

viii) for Kroatien, før angivelsen på spansk:

»Страна: ХЪРВАТИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CROAȚIA / «

ix) For Israel, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISRAEL / «

x) for New Zealand, før angivelsen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: NOUA ZEELANDĂ / «

xi) for Thailand, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙЛАНД / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: THAILANDA / «

xii) for Singapore, før angivelsen på spansk:

»Страна: СИНГАПУР / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: SINGAPORE / «

xiii) for Sydafrika, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AFRICA DE SUD / «

c) I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

19. 31998 D 0179: Kommissionens beslutning 98/179/EF af 23. februar 1998 om nærmere bestemmelser for officiel prøveudtagning til kontrol af visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf (EFT L 65, 5.3.1998, s. 31), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilagets punkt 1.2 tilføjes følgende punktum i andet afsnit:

»For Bulgarien og Rumænien skal akkrediteringen foretages inden tiltrædelsesdatoen.«

20. 31998 D 0536: Kommissionens beslutning 98/536/EF af 3. september 1998 om fastsættelse af listen over nationale referencelaboratorier til påvisning af restkoncentrationer (EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Repu-

blikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 D 0130: Kommissionens beslutning 2006/130/EF af 10.2.2006 (EUT L 52 af 23.2.2006, s. 25).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	1) Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f«
	2) ул. „Искърско шосе“ 5	
	3) 1528 София	
	4) (Centrallaboratoriet for Veterinærkontrol og Økologi)	
	5) 5 Iskarsko shousse Str.	
	6) 1528 Sofia)	

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien	7. Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară	Alle grupper«
	8. Stradă Câmpul Moșilor nr. 5, sector 2,	
	9. codul 021202, București	

21. 31999 D 0120: Kommissionens beslutning 1999/120/EF af 27.januar 1999 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af dyretarme, maver og blærer (EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21), som ændret ved:

— 31999 D 0263: Kommissionens beslutning 1999/263/EF af 19.4.1999 (EFT L 103 af 20.4.1999, s. 33),

— 32000 D 0080: Kommissionens beslutning 2000/80/EF af 20.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 41),

— 32002 D 0483: Kommissionens beslutning 2002/483/EF af 24.6.2002 (EFT L 166 af 25.6.2002, s. 25),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 D 0506: Kommissionens beslutning 2005/506/EF af 14.7.2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 68).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTESĪTMĒNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни / Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme / Erzeugnis: Magen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστες και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produkts: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Prodott: L-istonku, bziezaq tal-urina u l-budullata ta' l-animali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estómagos, bexigas e tripas de animais / Produus: stomace,

vezici urinare și intestine de animale / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinē nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególnie / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Afghanistan, før angivelsen på spansk:

»Страна: АФГАНИСТАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: AFGANISTAN / «

ii) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: ARGENTINA / «

iii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: AUSTRALIA / «

iv) for Bangladesh, før angivelsen på spansk:

»Страна: БАНГЛАДЕШ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: BANGLADESH / «

v) for Bahrain, før angivelsen på spansk:

»Страна: БАХРЕЙН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: BAHRAIN / «

vi) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: BRAZILIA / «

vii) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: CANADA / «

viii) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: ELVEҒIA / «

ix) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: CHILE / «

x) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: CHINA / «

xi) for Costa Rica, før angivelsen på spansk:

»Страна: КОСТА РИКА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Ғара: COSTA RICA / «

- xii) for Egypten, før angivelsen på spansk:
»Страна: ЕГИПЕТ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: ЕГИПТ / «
- xiii) for Honduras, før angivelsen på spansk:
»Страна: ХОНДУРАС / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: HONDURAS / «
- xiv) for Kroatien, før angivelsen på spansk:
»Страна: ХЪРВАТИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: CROAҒIA / «
- xv) for Indien, før angivelsen på spansk:
»Страна: ИНДИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: INDIA / «
- xvi) for Iran, før angivelsen på spansk:
»Страна: ИРАН / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: IRAN / «
- xvii) for Japan, før angivelsen på spansk:
»Страна: ЈАПОНИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: ЈАРОНИА / «
- xviii) for Kuwait, før angivelsen på spansk:
»Страна: КУВЕИТ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: KUWEIT / «
- xix) for Libanon, før angivelsen på spansk:
»Страна: ЛИВАН / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: LIBAN / «
- xx) for Marokko, før angivelsen på spansk:
»Страна: МАРОКО / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: MAROC / «
- xxi) for Mongoliet, før angivelsen på spansk:
»Страна: МОНГОЛИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: MONGOLIA / «
- xxii) for Mexico, før angivelsen på spansk:
»Страна: МЕКСИКО / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: MEXIC / «
- xxiii) for Nicaragua, før angivelsen på spansk:
»Страна: НИКАРАГУА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: NICARAGUA / «
- xxiv) for New Zealand, før angivelsen på spansk:
»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: NOUA ZEELANDĂ / «
- xxv) for Panama, før angivelsen på spansk:
»Страна: ПАНАМА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: PANAMA / «
- xxvi) for Peru, før angivelsen på spansk:
»Страна: ПЕРУ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: PERU / «
- xxvii) for Pakistan, før angivelsen på spansk:
»Страна: ПАКИСТАН / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғара: PAKISTAN / «

- xxviii) for Paraguay, før angivelsen på spansk:
»Страна: ПАРАГВАЙ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: PARAGUAY / «
- xxix) for Syrien, før angivelsen på spansk:
»Страна: СИРИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: SIRIA / «
- xxx) for Tunesien, før angivelsen på spansk:
»Страна: ТУНИС / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: TUNISIA / «
- xxxi) for Turkmenistan, før angivelsen på spansk:
»Страна: ТУРКМЕНИСТАН / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: TURKMENISTAN / «
- xxxii) for Tyrkiet, før angivelsen på spansk:
»Страна: ТУРЦИЯ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: TURCIA / «
- xxxiii) for Ukraine, før angivelsen på spansk:
»Страна: УКРАЇНА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: UCRAINA / «
- xxxiv) for Amerikas Forenede Stater, før angivelsen på spansk:
»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЦАТИ / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: STATELE UNITE ALE AMERICII / «
- xxxv) for Uruguay, før angivelsen på spansk:
»Страна: УРУГВАЙ / «
- og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: URUGUAY / «
- xxxvi) for Uzbekistan, før angivelsen på spansk:
»Страна: УЗБЕКИСТАН / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: UZBEKISTAN / «
- xxxvii) for Forbundsrepublikken Jugoslavien, før angivelsen på spansk:
»Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА / «
og efter angivelsen på portugisisk:
»Ғага: REPUBLICA FEDERALĂ IUGOSLAVIA / «
- c) I bilaget udgår angivelsen for Rumænien.
22. 31999 D 0710: Kommissionens beslutning 1999/710/EF af 15. oktober 1999 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader import af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82), som ændret ved:
- 32000 D 0079: Kommissionens beslutning 2000/79/EF af 20.12.1999 (EFT L 30 af 4.2.2000, s. 39),
- 32000 D 0252: Kommissionens beslutning 2000/252/EF af 17.3.2000 (EFT L 78 af 29.3.2000, s. 28),
- 32000 D 0430: Kommissionens beslutning 2000/430/EF af 6.7.2000 (EFT L 170 af 11.7.2000, s. 14),
- 32001 D 0336: Kommissionens beslutning 2001/336/EF af 18.4.2001 (EFT L 120 af 28.4.2001, s. 39),
- 32002 D 0920: Kommissionens beslutning 2002/920/EF af 25.11.2002 (EFT L 321 af 26.11.2002, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0381: Kommissionens beslutning 2004/381/EF af 26.4.2004 (EUT L 199 af 7.6.2004, s. 8),
- 32005 D 0156: Kommissionens beslutning 2005/156/EF af 18.2.2005 (EUT L 51 af 24.2.2005, s. 26).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SAŪŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляно месо и месни заготовки / Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laħam ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i preparaty mięsne / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produ: carne tocată și preparate din carne / Produkt: mleté mäso a mäsové prípravky / Proizvod: mletó meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmistee / Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referencia nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / Regione / Régiões / Regionas / Régio / Regjun / Regjo / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

MM = Мляно месо / Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat / Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa /

Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Gehakt vlees / Mięso mielone / Carnes picadas / Carne tocată / Mleté mäso / Mleto meso / Jauhettu liha / Malet kött

MP = Месни заготовки / Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen / Tükilihast tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mėsos pusgaminiai / Előkészített húсок / Preparazzjonijiet tal-laħam / Vleesbereidingen / Preparaty mięsne / Preparados de carnes / Preparate din carne / Mäsové prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmistee / Köttberedningar

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Ipašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismaintoija / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabilimentu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

»Страна: ИЗРАЕЛ / «

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISRAEL / «

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

vi) for Island, før angivelsen på spansk:

»Страна: ИСПАНИЯ / «

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ISLANDA / «

Tări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

vii) for New Zealand, før angivelsen på spansk:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / «

Krajiny a prevádzkárne splňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: NOUA ZEELANDĂ / «

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

viii) for Thailand, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙЛАНД / «

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.»

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: THAILANDA / «

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Australien, før angivelsen på spansk:

»Страна: АВСТРАЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: AUSTRALIA / «

iii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

iv) for Chile, før angivelsen på spansk:

»Страна: ЧИЛИ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHILE / «

v) for Israel, før angivelsen på spansk:

c) I bilaget udgår angivelsen for Rumænien.

23. 32000 D 0050: Kommissionens beslutning 2000/50/EF af 17. december 1999 om mindstekrav til inspektion af bedrifter, hvor der holdes dyr til landbrugsformål (EFT L 19 af 25.1.2000, s. 51), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 2 tilføjes følgende punktum:

»For Bulgarien og Rumænien skal rapporten forelægges første gang den 30. april 2008.«

24. 32000 D 0284: Kommissionens beslutning 2000/284/EF af 31. marts 2000 om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande og om ændring af beslutning 96/539/EF og 96/540/EF (EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35), som ændret ved:

— 32000 D 0444: Kommissionens beslutning 2000/444/EF af 5.7.2000 (EFT L 179 af 18.7.2000, s. 15),

- 32000 D 0790: Kommissionens beslutning 2000/790/EF af 30.11.2000 (EFT L 314 af 14.12.2000, s. 32),
- 32001 D 0169: Kommissionens beslutning 2001/169/EF af 16.2.2001 (EFT L 60 af 1.3.2001, s. 62),
- 32001 D 0392: Kommissionens beslutning 2001/392/EF af 4.5.2001 (EFT L 138 af 22.5.2001, s. 22),
- 32001 D 0612: Kommissionens beslutning 2001/612/EF af 20.7.2001 (EFT L 214 af 8.8.2001, s. 51),
- 32001 D 0734: Kommissionens beslutning 2001/734/EF af 11.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 19),
- 32002 D 0073: Kommissionens beslutning 2002/73/EF af 30.1.2002 (EFT L 33 af 2.2.2002, s. 18),
- 32002 D 0297: Kommissionens beslutning 2002/297/EF af 10.4.2002 (EFT L 101 af 17.4.2002, s. 46),
- 32002 D 0339: Kommissionens beslutning 2002/339/EF af 2.5.2002 (EFT L 116 af 3.5.2002, s. 63),
- 32002 D 0416: Kommissionens beslutning 2002/416/EF af 6.6.2002 (EFT L 150 af 8.6.2002, s. 56),
- 32002 D 0776: Kommissionens beslutning 2002/776/EF af 3.10.2002 (EFT L 267 af 4.10.2002, s. 30),
- 32003 D 0101: Kommissionens beslutning 2003/101/EF af 13.2.2003 (EUT L 41 af 14.2.2003, s. 46),
- 32003 D 0243: Kommissionens beslutning 2003/243/EF af 3.3.2003 (EUT L 89 af 5.4.2003, s. 26),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malts, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0574: Kommissionens beslutning 2003/574/EF af 30.7.2003 (EUT L 196 af 2.8.2003, s. 27),
- 32004 D 0070: Kommissionens beslutning 2004/70/EF af 6.1.2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 34).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

1. Версия — Versión — Verze — Udgave — Fassung vom — Versioon — Έκδοση — Version — Version — Versione —

Versija — Versija — Válozat — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Versiune — Verzia — Verzija — Tilanne — Version

2. Код по ISO — Código ISO — Kód ISO — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO standarts — ISO kodus — ISO-kód — Kodići ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Cod ISO — Kód ISO — ISO-koda — ISO-koodi — ISO-kod

3. Трета страна — Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajizj terz — Derde land — Kraj trzeci — Pais terceiro — Țara terță — Tretia krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredje land

4. Наименование на одобрения център — Nombre del centro autorizado — Název schválené stanice — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Atzīta centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — Az engedélyezett állomás neve — Isem tač-centru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Numele centrului autorizat — Názov schválenej stanice — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn

5. Адрес на одобрения център — Dirección del centro autorizado — Adresa schválené stanice — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Atzīta centra adrese — Patvirtinto centro adresas — Az engedélyezett állomás címe — Indirizz tač-centru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço aprovado — Adresa centrului autorizat — Adresa schválenej stanice — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress

6. Одобряващ орган — Autoridad competente en materia de autorización — Příslušný schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Tunnustuse andnud järelevalveasutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Iestāde, kura veic atzīšanu — Patvirtinanti institucija — Engedélyező hatóság — Awtorita' ta' l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Autoritatea ce autorizează — Schvalující orgán — Pristojni organ za odobritev — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännande myndighet

7. Номер на одобрението — Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Tunnustusnumber — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atzīšanas numurs — Patvirtinimo numeris — A működési engedély száma — Numru ta' l-approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Număr de autorizare — Číslo schválenia — Veterinarska številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer

8. Дата на одобрението — Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Tunnustamise kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atzīšanas datums — Patvirtinimo data — A működési engedély kiadásának dátuma — Data ta' l-approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data da aprovação — Data autorizării — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet.

b) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

c) I bilaget affattes fodnote ⁽⁴⁾ således:

»⁽⁴⁾ Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН — Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni käimasolevate läbirääkimiste lõppu — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā — Laikinas kodas, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose — Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagnak jóvá — Kodíci provizorju li ma jaffetwawx id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż fil-konkluzjoni tan-negozjati li ghaddejjin bħalissa fi hdan il-Ġnus Magħquda — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza oznaczenia kraju, które zostanie uzgodnione w następstwie aktualnie trwających negocjacji na forum ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Cod provizorju ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acesteia țării, ce va fi agreeată după încheierea negocierilor, ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite — Dočasný kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude pridelené po

ukončení rokování prebiehájúcich v súčasnosti v OSN — Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.»

d) I bilaget affattes fodnote ^(b) således:

»^(b) Само сперма, събрана от регистрирани коне — Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma — Tiktai sperma, surinkta iš registruotų arklių — Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma — Sperma miğbura minn żwiemel registrati biss — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni — Apenas sémen colhido de cavalos registados — Numai material seminal recoltat de la cai înregistrați — Iba sperma registrovaných koní — Le seme, pridobljeno od registriranih konj — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.»

25. 32000 D 0585: Kommissionens beslutning 2000/585/EF af 7. september 2000 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejncertifikat ved import af kød af vildtlevende og opdrættet vildt og kaninkød fra tredjelande (EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32001 D 0640: Kommissionens beslutning 2001/640/EF af 2.8.2001 (EFT L 223 af 18.8.2001, s. 28),

— 32001 D 0736: Kommissionens beslutning 2001/736/EF af 17.10.2001 (EFT L 275 af 18.10.2001, s. 32),

— 32002 D 0219: Kommissionens beslutning 2002/219/EF af 7.3.2002 (EFT L 72 af 14.3.2002, s. 27),

— 32002 D 0646: Kommissionens beslutning 2002/646/EF af 31.7.2002 (EFT L 211 af 7.8.2002, s. 23),

— 32003 D 0074: Kommissionens beslutning 2003/74/EF af 31.1.2003 (EUT L 28 af 4.2.2003, s. 45),

— 32003 D 0163: Kommissionens beslutning 2003/163/EF af 7.3.2003 (EUT L 66 af 11.3.2003, s. 41),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

- 32003 D 0571: Kommissionens beslutning 2003/571/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 79),
- 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),
- 32004 D 0212: Kommissionens beslutning 2004/212/EF af 6.1.2004 (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11),
- 32004 D 0245: Kommissionens beslutning 2004/245/EF af 9.3.2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62),
- 32004 D 0413: Kommissionens beslutning 2004/413/EF af 28.4.2004 (EUT L 151 af 30.4.2004, s. 62).

I bilag II udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

26. 32000 D 0609: Kommissionens beslutning 2000/609/EF af 29. september 2000 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af kød af opdrættede strudsefugle og om ændring af beslutning 94/85/EF om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af forsk fjerkrækød (EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49), som ændret ved:

- 32000 D 0782: Kommissionens beslutning 2000/782/EF af 8.12.2000 (EFT L 309 af 9.12.2000, s. 37),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0573: Kommissionens beslutning 2003/573/EF af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 89),
- 32003 D 0810: Kommissionens beslutning 2003/810/EF af 17.11.2003 (EUT L 305 af 22.11.2003, s. 11),
- 32004 D 0118: Kommissionens beslutning 2004/118/EF af 28.1.2004 (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34),
- 32004 D 0415: Kommissionens beslutning 2004/415/EF af 29.4.2004 (EUT L 151 af 30.4.2004, s. 73),
- 32005 D 0804: Kommissionens beslutning 2005/804/EF af 18.11.2005 (EUT L 303 af 22.11.2005, s. 56).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

27. 32001 D 0556: Kommissionens beslutning 2001/556/EF af 11. juli 2001 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af gelatine til konsum (EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23), som ændret ved:

- 32002 D 0926: Kommissionens beslutning 2002/926/EF af 25.11.2002 (EFT L 322 af 27.11.2002, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 D 0033: Kommissionens beslutning 2005/33/EF af 14.1.2005 (EUT L 16 af 20.1.2005, s. 59).

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningen således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ ŠARŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация / Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατινή με προορισμό την κατάναλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodotto: gelatine destinata al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produktas: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: għalina għall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: żelatyna spożywcza / Produto: gelatina destinada ao consumo humano / Produs: gelatină destinată consumului uman / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Réference nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα
εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pava-
dinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume /
Názov / Ime / Nimi / Namn

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CHINA / «

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville /
Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade /
Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

vii) for Colombia, før angivelsen på spansk:

»Страна: КОЛУМБИЯ / «

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιουή
/ Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió /
Rejion / Regio / Region / Regiã / Judeţ / Kraj / Regija / Alue /
Region«.

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: COLUMBIA / «

b) I bilaget indsættes følgende angivelser i tabeloverskrifterne:

i) for Argentina, før angivelsen på spansk:

»Страна: АРЖЕНТИНА / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: COREEA / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ARGENTINA / «

ii) for Brasilien, før angivelsen på spansk:

»Страна: БРАЗИЛИЯ / «

ix) for Pakistan, før angivelsen på spansk:

»Страна: ПАКИСТАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BRAZILIA / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: PAKISTAN / «

iii) for Belarus, før angivelsen på spansk:

»Страна: БЕЛАРУС / «

x) for Taiwan, før angivelsen på spansk:

»Страна: ТАЙВАН / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: BELARUS / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: TAIWAN / «

iv) for Canada, før angivelsen på spansk:

»Страна: КАНАДА / «

xi) for USA, før angivelsen på spansk:

»Страна: С А Ш / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: CANADA / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: SUA / «

v) for Schweiz, før angivelsen på spansk:

»Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / «

og efter angivelsen på portugisisk:

»Tara: ELVEȚIA / «

vi) for Kina, før angivelsen på spansk:

»Страна: КИТАЙ / «

28. 32001 D 0600: Kommissionens beslutning 2001/600/EF af 17. juli 2001 om beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse dyr fra Bulgarien på grund af udbrud af bluetongue og om ophævelse af beslutning 1999/542/EF, om ændring af beslutning 98/372/EF om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra visse europæiske lande for at tage hensyn til visse aspekter hvad angår Bulgarien og om ændring af beslutning 97/232/EF om ændring af listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af får og geder (EFT L 210 af 3.8.2001, s. 51).

Beslutning 2001/600/EF ophæves.

29. 32001 D 0881: Kommissionens beslutning 2001/881/EF af 7. december 2001 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om opdatering af de nærmere bestemmelser om den kontrol, som skal gennemføres af Kommissionens eksperter (EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44), som ændret ved:

— 32002 D 0455: Kommissionens beslutning 2002/455/EF af 13.6.2002, (EFT L 155 af 14.6.2002, s. 59),

— 32002 D 0986: Kommissionens beslutning 2002/986/EF af 13.12.2002, (EFT L 344 af 19.12.2002, s. 20),

— 32003 D 0506: Kommissionens beslutning 2003/506/EF af 3.7.2003, (EUT L 172 af 10.7.2003, s. 16),

— 32003 D 0831: Kommissionens beslutning 2003/831/EF af 20.11.2003, (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 61),

— 32004 D 0273: Kommissionens beslutning 2004/273/EF af 18.3.2004, (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21),

— 32004 D 0408: Kommissionens beslutning 2004/408/EF af 26.4.2004, (EUT L 208 af 10.6.2004, s. 17),

— 32004 D 0469: Kommissionens beslutning 2004/469/EF af 29.4.2004, (EUT L 212 af 12.6.2004, s. 7),

— 32004 D 0517: Kommissionens beslutning 2004/517/EF af 21.6.2004, (EUT L 221 af 22.6.2004, s. 18),

— 32004 D 0608: Kommissionens beslutning 2004/608/EF af 19.8.2004, (EUT L 274 af 24.8.2004, s. 15),

— 32005 D 0013: Kommissionens beslutning 2005/13/EF af 3.1.2005, (EUT L 6 af 8.1.2005, s. 8),

— 32005 D 0102: Kommissionens beslutning 2005/102/EF af 26.1.2005, (EUT L 33 af 5.2.2005, s. 30),

— 32005 D 0485: Kommissionens beslutning 2005/485/EF af 22.6.2005, (EUT L 181 af 13.7.2005, s. 1),

— 32006 D 0117: Kommissionens beslutning 2006/117/EF af 3.2.2006, (EUT L 53 af 23.2.2006, s. 1),

— 32006 D 0414: Kommissionens beslutning 2006/414/EF af 7.6.2006 (EUT L 164 af 16.6.2006, s. 27).

a) I bilaget udgår følgende angivelse i tabellen for Grækenland:

»Ormenion* R«, »Promachonas F«, og »Promachonas R«,

b) I bilaget udgår følgende angivelse i tabellen for Ungarn:

»Nagylak⁽¹³⁾ R«

c) I bilaget udgår fodnote 13.

30. 32002 D 0472: Kommissionens beslutning 2002/472/EF af 20. juni 2002 om særlige betingelser for import af fiskerivarer fra Republikken Bulgarien (EFT L 163 af 21.6.2002, s. 24).

Beslutning 2002/472/EF ophæves.

31. 32003 D 0630: Kommissionens beslutning 2003/630/EF af 29. august 2003 om overgangsforanstaltninger, der skal anvendes af Ungarn for veterinærkontrol af animalske produkter fra Rumænien (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55).

Beslutning 2003/630/EF ophæves.

32. 32003 D 0858: Kommissionens beslutning 2003/858/EC af 21. november 2003 om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundheds-certifikat ved import af levende fisk samt æg og mælke herfra til opdræt og levende akvakulturfisk og -fiskevarer til konsum (EUT L 324 af 11.12.2003, s. 37), som ændret ved:

— 32004 D 0454: Kommissionens beslutning 2004/454/EF af 29.4.2004 (EUT L 156 af 30.4.2004, s. 29),

— 32004 D 0914: Kommissionens beslutning 2004/914/EF af 16.12.2004 (EUT L 385 af 29.12.2004, s. 60),

— 32005 D 0742: Kommissionens beslutning 2005/742/EF af 19.10.2005 (EUT L 279 af 22.10.2005, s. 71).

I bilag I udgår angivelsen for Bulgarien.

33. 32004 R 0136: Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 af 22. januar 2004 om procedurer for EF-grænsekontrolstedernes veterinærkontrol af tredjelandsprodukter (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11).

I bilag V udgår følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

34. 32004 D 0211: Kommissionens beslutning 2004/211/EF af 6. januar 2004 om listen over tredjelande og dele af tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af levende dyr af hestefamilien samt sæd, æg og embryoner fra dyr af hestefamilien, og om ændring af beslutning 93/195/EØF og 94/63/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1).

I bilag I udgår angivelserne for Bulgarien og Rumænien.

35. 32004 D 0233: Kommissionens beslutning 2004/233/EF af 4. marts 2004 om godkendelse af laboratorier til at kontrollere virkningen af rabiesvaccine på kødædende husdyr (EUT L 71 af 10.3.2004, s. 30), som ændret ved:

— 32004 D 0448: Kommissionens beslutning 2004/448/EF af 29.4.2004 (EUT L 155 af 30.4.2004, s. 80),

— 32004 D 0693: Kommissionens beslutning 2004/693/EF af 8.10.2004 (EUT L 315 af 14.10.2004, s. 47),

— 32005 D 0392: Kommissionens beslutning 2005/392/EF af 17.5.2005 (EUT L 130 af 24.5.2005, s. 17),

— 32005 D 0656: Kommissionens beslutning 2005/656/EF af 14.9.2005 (EUT L 241 af 17.9.2005, s. 63),

— 32006 D 0048: Kommissionens beslutning 2006/48/EF af 27.1.2006 (EUT L 26 af 31.1.2006, s. 20).

I bilag I indsættes følgende efter (BE) Belgien:

»(BG) BULGARIA

Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut, Det Nationale Referencelaboratorium for Dyrerabies

15, Pencho Slaveykov Blvd.

Sofia 1606«

og før (SE) Sverige:

»(RO) RUMÆNIEN

1. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală

Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5

codul 050557, București

2. Institutul Pasteur

Calea Giulești nr. 333, sectorul 5

codul 060288, București«.

36. 32004 D 0253: Kommissionens beslutning 2004/253/EF af 10. marts 2004 om overgangsforanstaltninger, der skal anvendes af Ungarn for veterinærkontrol af levende dyr, som føres ind i Ungarn fra Rumænien (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47)

Beslutning 2004/253/EF ophæves.

37. 32004 D 0361: Kommissionens beslutning 2004/361/EF af 13. april 2004 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Rumænien (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 54).

Beslutning 2004/361/EF ophæves.

38. 32004 D 0432: Kommissionens beslutning 2004/432/EF af 29. april 2004 om godkendelse af overvågningsplaner for restkoncentrationer, som tredjelande har forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 43), som ændret ved:

— 32004 D 0685: Kommissionens beslutning 2004/685/EF af 27.9.2004 (EUT L 312 af 9.10.2004, s. 19),

— 32005 D 0233: Kommissionens beslutning 2005/233/EF af 11.3.2005 (EUT L 072 af 18.3.2005, s. 30),

— 32006 D 0208: Kommissionens beslutning 2006/208/EF af 7.3.2006 (EUT L 75 af 14.3.2006, s. 20).

I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

39. 32004 D 0438: Kommissionens beslutning 2004/438/EF af 29. april 2004 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum, der føres ind i Fællesskabet (EUT L 154 af 30.4.2004, s. 73), som ændret ved:

— 32006 D 0295: Kommissionens beslutning 2006/295/EF af 18.4.2006 (EUT L 108 af 21.4.2006, s. 24).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

40. 32004 D 0616: Kommissionens beslutning 2004/616/EF af 26. juli 2004 om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande (EUT L 278 af 27.8.2004, s. 64).

I bilaget udgår oplysningerne om Rumænien.

41. 32004 D 0639: Kommissionens beslutning 2004/639/EF af 6. september 2004 om betingelserne for import af tyresæd (EUT L 292 af 15.9.2004, s. 21), som ændret ved:

— 32005 D 0290: Kommissionens beslutning 2005/290/EF af 4.4.2005, (EUT L 93 af 12.4.2005, s. 34),

— 32006 D 0016: Kommissionens beslutning 2006/16/EF af 5.1.2006, (EUT L 11 af 17.1.2006, s. 21),

— 3206 D 0292: Kommissionens beslutning 2006/292/EF af 12.4.2006, (EUT L 107 af 20.4.2006, s. 42).

I bilag I udgår oplysningerne om Rumænien.

42. 32004 D 0825: Kommissionens beslutning 2004/825/EF af 29. november 2004 om beskyttelsesforanstaltninger over for import af dyr af hestefamilien fra Rumænien (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 18).

Beslutning 2004/825/EF ophæves.

43. 32004 R 0911: Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2004 af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 for så vidt angår øremærker, pas og bedriftslistes (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65).

a) I artikel 6 tilføjes følgende stykke:

»5. For Bulgarien og Rumænien anvendes undtagelsen i stk. 3 på kvæg, som er født mere end 6 måneder før datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.«

b) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	BG«
------------	-----

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien	RO«
-----------	-----

44. 32005 D 0432: Kommissionens beslutning 2005/432/EF af 3. juni 2005 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og standardcertifikater for import fra tredjelande af kødprodukter til konsum og om ophævelse af beslutning 97/41/EF, 97/221/EF og 97/222/EF (EUT L 151 af 14.6.2005, s. 3), som ændret ved:

— 32006 D 0330: Kommissionens beslutning 2006/330/EF af 5.4.2006 (EUT L 121 af 6.5.2006, s. 43).

a) I bilag II, del I udgår angivelserne for Bulgarien.

b) I bilag II, del II udgår angivelserne for Bulgarien og Rumænien.

45. 32005 D 0648: Kommissionens beslutning 2005/648/EF af 8. september 2005 om beskyttelsesforanstaltninger over for Newcastle disease i Bulgarien (EUT L 238 af 15.9.2005, s. 16).

Beslutning 2005/648/EF ophæves.

46. 32005 D 0710: Kommissionens beslutning 2005/710/EF af 13. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med mistanke om højpatogen aviær influenza i Rumænien (EUT L 269 af 14.10.2005, s. 42).

Beslutning 2005/710/EF ophæves.

47. 32006 D 0168: Kommissionens beslutning 2006/168/EF af 4. januar 2006 om fastsættelse af krav vedrørende dyresundhed og udstedelse af veterinærcertifikat ved import af kvægembryoner til Fællesskabet og om ophævelse af beslutning 2005/217/EF (EUT L 57 af 28.2.2006, s. 19).

I bilag I udgår oplysningerne om Rumænien.

48. 32006 D 0264: Kommissionens beslutning 2006/264/EF af 27. marts 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for Newcastle disease i Rumænien (EUT L 95 af 4.4.2006, s. 6).

Beslutning 2006/264/EF ophæves.

II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

1. 32005 D 0870: Kommissionens beslutning 2005/870/EF af 6. december 2005 om anerkendelse af Bulgarien som værende fri for *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. (EUT L 319 af 7.12.2005, s. 9).

Kommissionens beslutning 2005/870/EF ophæves.

2. 32005 D 0942: Kommissionens beslutning 2005/942/EF af 21. december 2005 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at træffe afgørelser i henhold til Rådets direktiv 1999/105/EF om den sikkerhed, forstligt formeringsmateriale, der er produceret i tredjelande, frembyder (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 92).

I bilaget udgår oplysningerne om Rumænien.

5. FISKERI

1. 32001 R 0080: Kommissionens forordning (EF) nr. 80/2001 af 16. januar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår meddelelser om anerkendelse af producentorganisationer og fastsættelse af priser og interventioner i forbindelse med den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT L 13 af 17.1.2001, s. 3), som ændret ved:

— 32001 R 2494: Kommissionens forordning (EF) nr. 2494/2001 af 19.12.2001 (EFT L 337 af 20.12.2001, s. 22),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag VIII, tabel 1, tilføjes følgende:

NUTS-koder »ISO-A 3«	Land	NUTS-navn
»BGR	България	
BG01		Severozapaden
BG02		Severen tsentralen
BG03		Severoiztochen
BG04		Yugozapaden
BG05		Yuzhen tsentralen
BG06		Yugoiztochen
ROU	România	
RO01		Nord-Est
RO02		Sud-Est
RO03		Sud
RO04		Sud-Vest
RO05		Vest
RO06		Nord-Vest
RO07		Centru
RO08		București«

b) I bilag VIII, tabel 6, indsættes følgende:

Kode	Valuta
»BGN	Bulgarsk lev
RON	Ny rumænsk leu«

2. 32001 R 2065: Kommissionens forordning (EF) nr. 2065/2001 af 22. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår forbrugeroplysning om fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 4, stk. 1, indføjes følgende før oplysningerne på spansk:

— »På bulgarsk:

»... уловени ...« eller »... уловени в сладки води ...« eller »... отпледани ...«;

og mellem portugisisk og slovakisk:

— »På rumænsk:

»... pescuit ...« eller »... pescuit în ape dulci ...« eller »... produs de acvacultură ...«.

3. 32002 R 2306: Kommissionens forordning (EF) nr. 2306/2002 af 20. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår prisoplysninger for importerede fiskerivarer (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94).

a) I tabel 1 i bilaget indsættes følgende efter Belgien:

»BGR	Bulgarien«
------	------------

og efter Portugal:

»ROU	Rumænien«
------	-----------

b) I tabel 2 i bilaget indsættes følgende i begyndelsen af listen:

»BGN	Bulgarsk lev«
------	---------------

og før Sverige:

»RON	Ny rumænsk leu«
------	-----------------

c) I tabel 3 i bilaget tilføjes følgende:

Medlemsstat	Kode	Havn
»Bulgarien		Alle toldkontorer, der er involveret i varers overgang til fri omsætning.
Rumænien		Alle toldkontorer, der er involveret i varers overgang til fri omsætning.«

6. TRANSPORTPOLITIK

A. VEJTRANSPORT

31998 R 2121: Kommissionens forordning (EF) nr. 2121/98 af 2. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 og (EF) nr. 12/98 hvad angår transportdokumenter vedrørende personbefordring med bus (EFT L 268 af 3.10.1998, s. 10), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Repu-

blikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Følgende indsættes i fodnote 1 i hhv. bilag II, IV og V:

»(BG) Bulgarien«,

»(RO) Rumænien«.

b) Tabellen i modellen til meddelelse af oplysninger i bilag VI affattes således:

»Modtagermedlemsstaten	Antal passagerer		Antal passagerer — km	
	Type kørsel		Type kørsel	
	Speciel rutekørsel	Lejlighedsvis	Speciel rutekørsel	Lejlighedsvis
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Cabotage i alt«				

B. TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE

31977 D 0527: Kommissionens beslutning 77/527/EØF af 29. juli 1977 om udfærdigelse af fortegnelsen over indre vandveje af maritim karakter i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 76/135/EØF (EFT L 209 af 17.8.1977, s. 29), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Følgende indsættes i bilagets overskrift:

»ПРИЛОЖЕНИЕ« og »Списък на вътрешните водни пътища с излаз на море съгласно чл.3 (6) от Директива 76/135/EIO«;

»Anexă« og »Lista căilor navigabile cu caracter maritim stabilită conform art 3 alin.(6) din Directiva 76/135/CEE«.

b) Følgende tilføjes i listen i bilaget:

»ROMÂNIA

Dunărea: de la Brăila (km 175) până la Marea Neagră pe Brațul Sulina.«.

7. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31992 R 2719: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2719/92 af 11. september 1992 om det administrative ledsagedokument ved omsætning af punktafgiftspligtige varer under afgiftssuspensionsordninger (EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1), som ændret ved:

— 31993 R 2225: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2225/93 af 27.7.1993 (EFT L 198 af 7.8.1993, s. 5),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Artikel 2a, stk. 2, affattes således:

»2. Ledsagedokumenter, som er udarbejdet i overensstemmelse med stk. 1, skal i den del af rubrik 24, som er forbeholdt afsenderens underskrift, indeholde én af følgende påtegninger:

— Освободен от подпис

— Dispensa de firma

— Podpis prominent

— Fritaget for underskrift

— Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanõudest loobutud

— Δεν απαιτείται υπογραφή

— Signature waived

— Dispense de signature

— Dispensa dalla firma

— Derīgs bez paraksta

— Parašo nereikalaujama

— Aláírás alól mentesítve

— Firma mhux mehtieġa

— Van ondertekening vrijgesteld

— Z pominięciem podpisu

— Dispensa de assinatura

— Dispensă de semnătură

— Podpis sa nevyžaduje

— Opustitev podpisa«.

b) I bilag I, vejledningen, punkt 2, rubrik 12, affattes listen over forkortelser således:

»BE Belgien

BG Bulgarien

CZ Den Tjekkiske Republik

DK Danmark

DE Tyskland

EE Estland

GR Grækenland

ES Spanien

FR Frankrig

IE Irland

IT Italien

CY Cypern

LV Letland

LT Litauen

LU Luxembourg

HU Ungarn

MT Malta

NL Nederlandene

AT Østrig

PL Polen

PT Portugal

RO	Rumænien	a) I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:
SI	Slovenien	»BG for Bulgarien«
SK	Slovakiet	og mellem Portugal og Slovenien:
FI	Finland	»RO for Rumænien«
SE	Sverige	
GB	Det Forenede Kongerige«.	b) I bilag II, fodnote 1 til skemaet, tilføjes følgende:

»Bulgarien: kun én region
Rumænien: kun én region.«

2. 32004 R 1925: Kommissionens forordning (EF) nr. 1925/2004 af 29. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 1798/2003 om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift (EUT L 331 af 5.11.2004, s. 13).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien«.

2. 31991 D 0450: Kommissionens beslutning 91/450/EØF, Euratom af 26. juli 1991 om fastlæggelse af medlemsstaternes områder med henblik på gennemførelse af artikel 1 i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser (EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende:

a) mellem teksten for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Republikken Bulgariens økonomiske område omfatter:

— Republikken Bulgariens område

— det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har enerherredømme over

— territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstedspunktet

— eksteritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstedspunktet

— naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.«

8. STATISTIKKER

1. 31977 R 1868: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/77 af 29. juli 1977 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2782/75 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EFT L 209 af 17.8.1977, s. 1), som ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31985 R 3759: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3759/85 af 23.12.1985 (EFT L 356 af 31.12.1985, s. 64),

— 31987 R 1351: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1351/87 af 15.5.1987 (EFT L 127 af 16.5.1987, s. 18),

— 31990 R 2773: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2773/90 af 27.9.1990 (EFT L 267 af 29.9.1990, s. 25),

— 31994 R 3239: Kommissionens forordning (EF) nr. 3239/94 af 21.12.1994 (EFT L 338 af 28.12.1994, s. 48),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

b) og mellem teksten for Portugal og Slovenien:

»Rumæniens økonomiske område omfatter:

- Rumæniens område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstidspunktet

— naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.«.

3. 31998 D 0385: Kommissionens beslutning 98/385/EF af 13. maj 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 95/64/EF om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen (EFT L 174 af 18.6.1998, s. 1), som ændret ved:

— 32000 D 0363: Kommissionens beslutning 2000/363/EF af 28.4.2000 (EFT L 132 af 5.6.2000, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 D 0366: Kommissionens beslutning 2005/366/EF af 4.3.2005 (EUT L 123 af 17.5.2005, s. 1).

I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Danmark:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
»BG	BG00	X	Akhotopol	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas	BGBOJ		X	
BG	BG00	X	Lom	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar	BGNES	BGBOJ		
BG	BG00	X	Orehovo	BGORE	BGLOM		
BG	BG00	X	Pomorie	BGPOR	BGBOJ		
BG	BG00	X	Ruse	BGRDU		X	
BG	BG00	X	Silistra	BGSLS	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan	BGTRP	BGRDU		
BG	BG00	X	Tzarevo	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG offshore installations	BG88P			
BG	BG00	X	Other — Bulgaria	BG888			
			17	17	13	4*	

og mellem Portugal og Slovenien:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
»RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavoda	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO offshore installations	RO88P			
RO	RO00	X	Other — Romania	RO888			
			11	11	1	10«	

4. 31998 R 2702: Kommissionens forordning (EF) nr. 2702/98 af 17. december 1998 om det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer (EFT L 344 af 18.12.1998, s. 102), som ændret ved:

— 32002 R 1614: Kommissionens forordning (EF) nr. 1614/2002 af 6.9.2002 (EFT L 244 af 12.9.2002, s. 7)

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1668: Kommissionens forordning (EF) nr. 1668/2003 af 1.9.2003 (EUT L 244 af 29.9.2003 s. 32).

I bilaget affattes listen i punkt 3.2 således:

»Land	Kode
Belgien	BE
Bulgarien	BG
Den Tjekkiske Republik	CZ
Danmark	DK
Tyskland	DE
Estland	EE
Grækenland	GR
Spanien	ES
Frankrig	FR
Irland	IE
Italien	IT
Cypern	CY

Land	Kode
Letland	LV
Litauen	LT
Luxembourg	LU
Ungarn	HU
Malta	MT
Nederlandene	NL
Østrig	AT
Polen	PL
Portugal	PT
Rumænien	RO
Slovenien	SI
Slovakiet	SK
Finland	FI
Sverige	SE
Det Forenede Kongerige	UK
Island	IS
Liechtenstein	LI
Norge	NO
Schweiz	CH«

5. 31999 R 1227: Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/1999 af 28. maj 1999 om det tekniske format for indberetning af forsikringsstatistik (EFT L 154 af 19.6.1999, s. 75), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget affattes listen i punkt 3.3 således:

»Land	Kode
Belgien	BE
Bulgarien	BG
Den Tjekkiske Republik	CZ
Danmark	DK
Tyskland	DE
Estland	EE
Grækenland	GR
Spanien	ES
Frankrig	FR
Irland	IE
Italien	IT
Cypern	CY
Letland	LV
Litauen	LT
Luxembourg	LU
Ungarn	HU
Malta	MT
Nederlandene	NL
Østrig	AT
Polen	PL
Portugal	PT
Rumænien	RO
Slovenien	SI
Slovakiet	SK
Finland	FI
Sverige	SE
Det Forenede Kongerige	UK
Island	IS
Liechtenstein	LI
Norge	NO
Schweiz	CH«

b) Følgende indsættes i listen i punkt 3.11 i bilaget mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	BGR«
-----------	------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	ROU«
----------	------

6. 31999 R 1228: Kommissionens forordning (EF) nr. 1228/1999 af 28. maj 1999 om de datarækker, der skal tilvejebringes til brug for udarbejdelse af forsikringsstatistik (EFT L 154 af 19.6.1999, s. 91), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget affattes den del af listen under »Række 5F«, der beskriver »Geografisk opdeling«, således:

»Geografisk opdeling efter medlemsstat		
Geografisk opdeling	1. Belgique/België	
	2. България	
	3. Česká republika	
	4. Danmark	
	5. Deutschland	
	6. Eesti	
	7. Ελλάδα	
	8. España	
	9. France	
	10. Ireland	
	11. Italia	
	12. Κύπρος	
	13. Latvija	
	14. Lietuva	
	15. Luxembourg	
	16. Magyarország	
	17. Malta	
	18. Nederland	
	19. Österreich	
	20. Polska	
	21. Portugal	
	22. România	
	23. Slovenija	
	24. Slovensko	
	25. Suomi/Finland	
	26. Sverige	
	27. United Kingdom	
	28. Island	
	29. Liechtenstein	
	30. Norge	
	31. Schweiz/Suisse/Svizzera«	

7. 32000 D 0115: Kommissionens beslutning 2000/115/EF af 24. november 1999 om definitionerne af kendetegn, listen over landbrugsprodukter, undtagelserne fra definitionerne og om regioner og områder i forbindelse med undersøgelserne af landbrugsbedrifternes struktur (EFT L 38 af 12.2.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32002 R 1444: Kommissionens forordning (EF) nr. 1444/2002 af 24.7.2002 (EUT L 216 af 12.8.2002, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 2139: Kommissionens forordning (EF) nr. 2139/2004 af 8.12.2004 (EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26),

— 32006 R 0204: Kommissionens forordning (EF) nr. 204/2006 af 6.2.2006 (EUT L 34 af 7.2.2006, s. 3).

I bilag I, del L, »Arbejdskraft inden for landbruget« i afsnittet med overskriften: »Landbrugsbedriftens arbejdskraft« tilføjes følgende i skemaet under »Alder ved skolepligtens ophør i de enkelte medlemsstater«:

»Bulgarien	16 år
Rumænien	15 år«

8. 32003 R 1358: Kommissionens forordning (EF) nr. 1358/2003 af 31. juli 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 437/2003 om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning og om ændring af bilag I og II hertil (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9), som ændret ved:

— 32005 R 0546: Kommissionens forordning (EF) nr. 546/2005 af 8.4.2005 (EUT L 91 af 9.4.2005, s. 5).

I bilag I, afsnit III, »Fortegnelser over berørte EF-lufthavne og fritagelser« indsættes følgende tabeller:

»Bulgarien: Fortegnelse over EF-lufthavne og fritagelser

(1) ICAO lufthavnskode	(2) Lufthavnens navn	(3) Lufthavnskategori	(4) For hver tabel: sidste år, for hvilket der er anmodet om fritagelse » « eller »2007« eller »2008«		
			(4.1.) Tabel A1	(4.2.) Tabel B1	(4.3.) Tabel C1
LBBG	Burgas	3			
LBPD	Plovdiv	1			
LBSF	Sofia	3			
LBWN	Varna	3			

Rumænien: Fortegnelse over EF-lufthavne og fritagelser

(1) ICAO lufthavnskode	(2) Lufthavnens navn	(3) Lufthavnskategori	(4) For hver tabel: sidste år, for hvilket der er anmodet om fritagelse » « eller »2007« eller »2008«		
			(4.1.) Tabel A1	(4.2.) Tabel B1	(4.3.) Tabel C1
LRBC	Bacau	1	—	—	—
LRBS	Bucuresti/Baneasa	2			
LRCK	Constanta/M. Kogalniceau	1			
LRCL	Cluj-Napoca/Someseni	2			
LRIA	Iasi	1			
LROD	Oradea	1			
LROP	Bucuresti/Otopeni	3			
LRSB	Sibiu/Turnisor	1			
LRTR	Timisoara/Giarmata	2«			

9. 32003 R 1668: Kommissionens forordning (EF) nr. 1668/2003 af 1. september 2003 om gennemførelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 for så vidt angår det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer og om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 2702/98 om det tekniske format til indberetning af statistik over erhvervsstrukturer (EUT L 244 af 29.9.2003, s. 32).

a) I bilag II i listen i punkt 3.3 indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien BG«

og efter Portugal:

»Rumænien RO«

b) I bilag II i listen i punkt 3.10 under overskriften »Lande og landegrupper« indsættes følgende efter Belgien:

»България	BGR«
-----------	------

og efter Portugal:

»România	ROU«
----------	------

c) I bilag III i listen i punkt 3.3 indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien BG«

og efter Portugal:

»Rumænien RO«.

10. 32004 D 0747: Kommissionens beslutning 2004/747/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/25/EØF for så vidt angår de statistiske undersøgelser af fåre- og gedebestanden og fåre- og gedeproduktionen (EUT L 329 af 4.11.2004, s. 14).

I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	NUTS 2«
------------	---------

og efter Portugal:

»Rumænien	NUTS 2«
-----------	---------

11. 32004 D 0760: Kommissionens beslutning 2004/760/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/23/EØF for så vidt angår statistiske undersøgelser af svinebestanden og svineproduktionen (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 59).

a) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	NUTS 2«
------------	---------

og efter Portugal:

»Rumænien	NUTS 2«
-----------	---------

b) I bilag II affattes fodnote ^(b) således:

»^(b) Frivillig opdeling for: BG, CZ, EL, LT, LU, MT, PT, RO, SE, SI, SK.«

c) I bilag II affattes fodnote ^(c) således:

»^(c) Frivillig opdeling for: BG, FR, PL, RO.«

12. 32004 D 0761: Kommissionens beslutning 2004/761/EF af 26. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/24/EØF for så vidt angår statistiske undersøgelser af svinebestanden og svineproduktionen (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 64).

a) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	NUTS 2«
------------	---------

og efter Portugal:

»Rumænien	NUTS 2«
-----------	---------

b) I bilag III affattes fodnote ^(b) således:

»^(b) Frivillig opdeling for: BG, CZ, GR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.«

c) I bilag III affattes fodnote ^(c) således:

»^(c) Frivillig opdeling for: BG, CZ, GR, FR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.«

13. 32004 R 2139: Kommissionens forordning (EF) nr. 2139/2004 af 8. december 2004 om tilpasning og gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 571/88 og om ændring af Kommissionens beslutning 2000/115/EF med henblik på tilrettelæggelse af fællesskabsundersøgelserne af landbrugsbedrifternes struktur i 2005 og 2007 (EUT L 369 af 16.12.2004, s. 26).

I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	31. december 2008«
------------	--------------------

og efter Portugal:

»Rumænien	31. december 2008«
-----------	--------------------

14. 32005 R 0772: Kommissionens forordning (EF) nr. 772/2005 af 20. maj 2005 om specifikationer for kendetegnet dækning og fastlæggelse af det tekniske format i forbindelse med udarbejdelse af årlige EF-statistikker om stål for referenceårene 2003-2009 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51).

I bilag II, punkt 3.2, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	BG«
------------	-----

og før Slovenien:

»Rumænien	RO«
-----------	-----

9. SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK SAMT BESKÆFTIGELSE

1. 31982 D 0043: Kommissionens afgørelse 82/43/EØF af 9. december 1981 om oprettelse af et rådgivende udvalg for ligestilling mellem mænd og kvinder (EUT L 20 af 28.1.1982, s. 35), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)

— 31995 D 0420: Kommissionens beslutning 95/420/EF af 19.7.1995 (EFT L 249 af 17.10.1995, s. 43),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 1, ændres »64« til »68«.

2. 31998 D 0500: Kommissionens afgørelse 98/500/EF af 20. maj 1998 om oprettelse af sektordialogudvalg til fremme af dialogen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan (EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 3 ændres »60« til »64«.

b) I artikel 5, stk. 3, ændres »50« til »54«.

10. MILJØ

A. AFFALDSFORVALTNING

31976 A 0431: Kommissionens afgørelse 76/431/EØF af 21. april 1976 om nedsættelse af et udvalg for forvaltning af affaldsstoffer (EFT L 115 af 1.5.1976, s. 73), som ændret ved:

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Udvalget består af 56 medlemmer.«

B. NATURBESKYTTELSE

32003 R 0349: Kommissionens forordning (EF) nr. 349/2003 af 25. februar 2003 om suspension af indførsel i Fællesskabet af enheder af visse arter af vilde dyr og planter (EUT L 51 af 26.2.2003, s. 3), som ændret ved:

— 32004 R 0776: Kommissionens forordning (EF) nr. 776/2004 af 26.4.2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 31),

— 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14),

— 32005 R 0252: Kommissionens forordning (EF) nr. 252/2005 af 14.2.2005 (EUT L 43 af 15.2.2005, s. 3),

— 32006 R 0605: Kommissionens forordning (EF) nr. 605/2006 af 19.4.2006 (EUT L 107 af 20.4.2006, s. 3).

I bilagets tabel over »Enheder af arter opført i bilag B til forordning (EF) nr. 338/97, for hvilke indførsel i Fællesskabet er forbudt«, udgår følgende angivelser under »FLORA, Orchidaceae«:

— *Orchis papilionacea*

og følgende lande er slettet af listen over »Oprindelseslande« i forbindelse med følgende arter:

— Flora, Amaryllidaceae, *Galanthus nivalis*: »Bulgarien«;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys insectifera*: »Rumænien«;

— Flora, Orchidaceae, *Ophrys sphegodes*: »Rumænien«;

— Flora, Orchidaceae, *Orchis simia*: »Rumænien«.

C. STRÅLEBESKYTTELSE

31999 R 1661: Kommissionens forordning (EF) nr. 1661/1999 af 27. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 17), som ændret ved:

— 32000 R 1627: Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/2000 af 24.7.2000 (EFT L 187 af 26.7.2000, s. 7),

— 32001 R 1621: Kommissionens forordning (EF) nr. 1621/2001 af 8.8.2001 (EFT L 215 af 9.8.2001, s. 18),

— 32002 R 1608: Kommissionens forordning (EF) nr. 1608/2002 af 10.9.2002 (EFT L 243 af 11.9.2002, s. 7),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Varna og Bourgas havn Sofia, Varna og Bourgas lufthavn«
-----------	--

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Grænsekontrolsteder: Arad med toldsted Nadlac Bihor med toldsted Bors og Episcopia Bihor Constanta med toldsted Constanta Nord og Constanta Sud Dolj med toldsted Bechet og Calafat Giurgiu med toldsted Autostrada og Giurgiu Ruse Iasi med toldsted Sculeni og Cristesti Otopeni med toldsted Henry Coanda, Gara de Nord og Baneasa Satu Mare med toldsted Halmeu Suceava med toldsted Siret Timis med toldsted Stamora Moravita Tulcea med toldsted Tulcea Vaslui med toldsted Albita.«
----------	--

b) I bilag IV udgår følgende:

»Bulgarien«

»Rumænien«.

D. KEMIKALIER

32000 A 0657: Kommissionens afgørelse 2000/657/EF af 16. oktober 2000 om vedtagelse af Fællesskabets afgørelser i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførsel af visse farlige kemikalier (EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44), som ændret ved:

— 32001 D 0852: Kommissionens beslutning 2001/852/EF af 19.11.2001 (EFT L 318 af 4.12.2001, s. 28),

— 32003 D 0508: Kommissionens beslutning 2003/508/EF af 7.7.2003 (EUT L 174 af 12.7.2003, s. 10),

— 32004 R 0886: Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14),

— 32005 D 0416: Kommissionens beslutning 2005/416/EF af 19.5.2005 (EUT L 147 af 10.6.2005, s. 1),

— 32005 D 0814: Kommissionens beslutning 2005/814/EF af 18.11.2005 (EUT L 304 af 23.11.2005, s. 46).

I bilaget affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

»**LAND: Det Europæiske Fællesskab**

Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn og Østrig«.

11. TOLDUNIONEN

A. TEKNISKE TILPASNINGER AF GENNEMFØRELSESBESTEMMELSERNE TIL TOLDKODEKSEN

31993 R 2454: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1), som ændret ved:

— 31993 R 3665: Kommissionens forordning (EF) nr. 3665/93 af 21.12.1993 (EFT L 335 af 31.12.1993, s. 1),

— 31994 R 0655: Kommissionens forordning (EF) nr. 655/94 af 24.3.1994 (EFT L 82 af 25.3.1994, s. 15),

— 31994 R 1500: Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/94 af 21.6.1994 (EFT L 162 af 30.6.1994, s. 1),

— 31994 R 2193: Kommissionens forordning (EF) nr. 2193/94 af 8.9.1994 (EFT L 235 af 9.9.1994, s. 6),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31994 R 3254: Kommissionens forordning (EF) nr. 3254/94 af 19.12.1994 (EFT L 346 af 31.12.1994, s. 1),

— 31995 R 1762: Kommissionens forordning (EF) nr. 1762/95 af 19.7.1995 (EFT L 171 af 21.7.1995, s. 8),

— 31996 R 0482: Kommissionens forordning (EF) nr. 482/96 af 19.3.1996 (EFT L 70 af 20.3.1996, s. 4),

— 31996 R 1676: Kommissionens forordning (EF) nr. 1676/96 af 30.7.1996 (EFT L 218 af 28.8.1996, s. 1),

— 31996 R 2153: Rådets forordning (EF) nr. 2153/96 af 25.10.1996 (EFT L 289 af 12.11.1996, s. 1),

— 31997 R 0012: Kommissionens forordning (EF) nr. 12/97 af 18.12.1996 (EFT L 9 af 13.1.1997, s. 1),

— 31997 R 0089: Kommissionens forordning (EF) nr. 89/97 af 20.1.1997 (EFT L 17 af 21.1.1997, s. 28),

— 31997 R 1427: Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 af 23.7.1997 (EFT L 196 af 24.7.1997, s. 31),

— 31998 R 0075: Kommissionens forordning (EF) nr. 75/98 af 12.1.1998 (EFT L 7 af 13.1.1998, s. 3),

— 31998 R 1677: Kommissionens forordning (EF) nr. 1677/98 af 29.7.1998 (EFT L 212 af 30.7.1998, s. 18),

— 31999 R 0046: Kommissionens forordning (EF) nr. 46/1999 af 8.1.1999 (EFT L 10 af 15.1.1999, s. 1),

— 31999 R 0502: Kommissionens forordning (EF) nr. 502/1999 af 12.2.1999 (EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1),

— 31999 R 1662: Kommissionens forordning (EF) nr. 1662/1999 af 28.7.1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25),

— 32000 R 1602: Kommissionens forordning (EF) nr. 1602/2000 af 24.7.2000 (EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1),

— 32000 R 2787: Kommissionens forordning (EF) nr. 2787/2000 af 15.12.2000 (EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1),

— 32001 R 0993: Kommissionens forordning (EF) nr. 993/2001 af 4.5.2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1),

— 32002 R 0444: Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2002 af 11.3.2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 0881: Kommissionens forordning (EF) nr. 881/2003 af 21.5.2003 (EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1),

— 32003 R 1335: Kommissionens forordning (EF) nr. 1335/2003 af 25.7.2003 (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16),

— 32003 R 2286: Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 af 18.12.2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1),

— 32005 R 0837: Rådets forordning (EF) nr. 837/2005 af 23.5.2005 (EUT L 139 af 2.6.2005, s. 1),

— 32005 R 0883: Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2005 af 10.6.2005 (EUT L 148 af 11.6.2005, s. 5),

— 32006 R 0215: Kommissionens forordning (EF) nr. 215/2006 af 8.2.2006 (EUT L 38 af 9.2.2006, s. 11),

— 32006 R 0402: Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2006 af 8.3.2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

1) I artikel 62, tredje afsnit, tilføjes følgende:

- »— издаден впоследствие,
- eliberat ulterior«.

2) I artikel 113, stk. 3, tilføjes følgende:

- »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ,
- ELIBERAT ULTERIOR«

3) I artikel 114, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— ДУБЛИКАТ,
- DUPLICAT«

4) Artikel 163, stk. 2, affattes således:

»2. For varer, der efter indførsel i Fællesskabets toldområde transporteres til bestemmelsesstedet i en anden del af dette område gennem Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatiens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium, lægges det første indførselssted i Fællesskabets toldområde til grund ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at varerne transporteres direkte til bestemmelsesstedet gennem disses landes territorier ad en sædvanlig transportvej gennem disse.«

5) Artikel 163, stk. 4, affattes således:

»4. Stk. 2 og 3 i nærværende artikel gælder også, når varerne udelukkende af transportmæssige grunde er blevet losset, omladet eller midlertidigt immobiliseret på Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatiens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium.«

6) I artikel 280, stk. 3, tilføjes følgende:

- »— Опростено изнасяне,
- Export simplificat«

7) I artikel 296, stk. 2, litra b), ottende led, tilføjes følgende:

»СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, ЗА КОИТО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА СА ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЛИЦЕТО, КОЕТО ГИ ПОЛУЧАВА (РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93, ЧЛЕН 296),

DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI PENTRU CARE OBLIGAȚIILE SUNT TRANSFERATE CESIONARULUI (REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93, ARTICOLUL 296)«

8) I artikel 297, stk. 3, tilføjes følgende:

- »СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ,
- DESTINAȚIE FINALĂ«.

9) I artikel 298, stk. 2, tilføjes følgende:

»ЧЛЕН 298 НА РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93 СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, НАСОЧЕНИ ЗА ИЗНАСЯНЕ — СЕЛСКОСТОПАНСКИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ СА НЕПРИЛОЖИМИ,

ARTICOLUL 298 REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93 DESTINAȚIE FINALĂ: MĂRFURI DESTINATE PENTRU EXPORT — NU SE APLICĂ RESTITUIRI RESTITUȚII AGRICOLE«

10) I artikel 314c, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— опаковка N,
- ambalaj N«

11) I artikel 314c, stk. 3, tilføjes følgende:

- »— Издаден впоследствие,
- Eliberat ulterior«

12) I artikel 324c, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— Одобрен изпрашач,
- Expeditor agreeat autorizat autorizat«

13) I artikel 324d, stk. 2, tilføjes følgende:

- »— Освобоен от подпис,
- Dispensă de semnătură«

14) I artikel 333, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:

- »— Извлечение,
- Extras«

15) I artikel 347, stk. 3, andet afsnit, tilføjes følgende:

- »— Ограничена валидност,
- Validitate/Valabilitate limitată«

16) I artikel 357, stk. 4, tredje afsnit, tilføjes følgende:

- »— Освобоено,
- Dispensă«

17) I artikel 361, stk. 3, tilføjes følgende:

- »— Алтернативно доказателство,
- Probă Dovada alternativă«

- 18) I artikel 361, stk. 4, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »— Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна),
 - Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara)«
- 19) I artikel 387, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Освободено от задължителен маршрут,
 - Dispensa Scutit de la itinerariul obligatoriu/prestabilit«
- 20) I artikel 402, stk. 1, tilføjes følgende:
- »— Одобрен изпращач,
 - Expeditor agreeat autorizat autorizat«
- 21) I artikel 403, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Освободен от подпис,
 - Dispensă de semnătură«
- 22) I artikel 423, stk. 3, første afsnit, tilføjes følgende:
- »— Оформено,
 - Vămuit«
- 23) I artikel 438, stk. 3, tilføjes følgende:
- »— Оформено,
 - Vămuit«
- 24) I artikel 549, stk. 1, tilføjes følgende:
- »— Стоки АУ/ОП,
 - Mărfuri PA/S«
- 25) I artikel 549, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Търговска политика,
 - Politică comercială«
- 26) I artikel 550 tilføjes følgende:
- »— Стоки АУ/В,
 - Mărfuri PA/R«
- 27) I artikel 583 tilføjes følgende:
- »— Стоки от ВВ,
 - Mărfuri AT«
- 28) I artikel 843, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Излизането от Общността подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,
 - Ieșire din ... Comunitate supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr ...«
- 29) I artikel 849, stk. 2, tilføjes følgende:
- »— Без възстановявания или други предоставяни суми за или при износ,
 - Fără acordarea de restituiri restituții sau alte sume la export«
- 30) I artikel 849, stk. 3, tilføjes følgende:
- »— Възстановявания и други суми за ... (количество), изплатени за износа,
 - Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea)«
- 31) I artikel 849, stk. 3, tilføjes efter »eller«:
- »— Право за плащане на възстановявания или други суми за износа е отменено за ... (количество),
 - Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea)«
- 32) I artikel 855, stk. 1, tilføjes følgende:
- »— ДУБЛИКАТ,
 - DUPLICAT«
- 33) I artikel 882, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:
- »— Стоки, допуснати като върнати съгласно член 185, параграф 2, точка б от Кодекса,
 - Mărfuri admise ca returnate în baza Articolului 185 (2) (b) din Cod«
- 34) I artikel 912b, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »— Обезпечение от ... EUR представено,
 - Garanție depusă în sumă de ... EUR«
- 35) I artikel 912b, stk. 5, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »— Стоки, които не са под митнически режим,
 - Mărfuri care nu sunt acoperite de un regim vamal«

36) I artikel 912e, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

— Извлечение от първоначално издадения оначалния контролен формуляр T5 (регистрационен номер, дата, митническо учреждение и страна на издаване): ...,

— Extras din exemplarul de control T5 inițial (număr de înregistrare, data, biroul și țara emitente): ...»

37) I artikel 912e, stk. 2, fjerde afsnit, tilføjes følgende:

— ... (брой) издадени извлечения — приложени формуляри,

— ... (numărul) de extrase emise — copii anexate»

38) I artikel 912f, stk. 1, andet afsnit, tilføjes følgende:

— Издаден впоследствие,

— Eliberat ulteriorEmis a posteriori»

39) I artikel 912f, stk. 2, tilføjes følgende:

— ДУБЛИКАТ,

— DUPLICAT»

40) I artikel 912g, stk. 2, litra c), tilføjes følgende:

— Освободен от подпис — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,

— Dispensă de semnătură — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93»

41) I artikel 912g, stk. 3, tilføjes følgende:

— Опростена процедура — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,

— Procedură simplificată — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93»

42) I bilag 1, rubrik 13, »Sprog«, i den bindende tarifieringsoplysningsformulars eksemplar 4 og 5 indføjes følgende:

»BG«, »RO«

43) I bilag 1a, rubrik 15, »Sprog« i den bindende oprindelsesoplysningsformular indføjes følgende:

»BG« »RO«

44) I bilag 22 efter det første afsnit med overskriften »Fakturaerklæring« tilføjes:

»Bulgarsk

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾»

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...⁽²⁾».

45) I bilag 25 (LUFTFRAGTOMKOSTNINGER, DER SKAL MEDREGNES I VARERS TOLDVÆRDI) udgår ordene »Bulgarien« og »Rumænien« i oversigtens første kolonne under »Zone P«.

46) I bilag 32 (DAU/SAD — edb-system til behandling af angivelser) indføjes følgende i eksemplar 4 og 5.

»Върнат на:«, »Returnat la:«

47) I bilag 38 tilføjes følgende til noten vedrørende rubrik 51:

»BG« »RO«

48) Bilag 47a ændres således:

a) I punkt 2.2 tilføjes følgende:

— ЗАБРАНЕНО ОБШО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ,

— GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ»

b) I punkt 4.3 tilføjes følgende:

— ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ

— UTILIZARE NELIMITATANERESTRICȚIONATĂ»

49) I bilag 48, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:

»som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Størhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb⁽⁴⁾ ...«.

50) I bilag 49, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:

»som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb ⁽³⁾ ...«

51) I bilag 50, afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med »som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab«, således:

»som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb ⁽³⁾ ...«

52) I bilag 51b, punkt 1.2.1 vedrørende rubrik 8, tilføjes følgende:

»—Ограничена валидност,

— Validitate limitată«.

53) I bilag 60 i afsnittet »BESTEMMELSER OM DE OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES PÅ AFGIFTSFORMULAREN« indsættes følgende under overskriften »I. Almindelige bemærkninger«:

a) i kolonnen efter punktummet, der begynder med »Afgiftsformularen forsynes med«:

»BG = Bulgarien«

»RO = Rumænien«

b) i kolonnen efter afsnittet, der begynder med »Rubrik 16«:

»BGN = Bulgarian Lea«

»RON = Nye rumanske Leu«

54) I bilag 63 (Kontrolseksemplar, formular T5) tilføjes følgende i kontrolseksemplar 1, rubrik B:

»Върнат на«,

»Returnat la«

55) I bilag 71 indsættes følgende

a) — i bemærkning B.9. på bagsiden af oplysningsskema INF 1;

— i bemærkning B.15 på bagsiden af oplysningsskema INF 9;

— i bemærkning B.14. på bagsiden af oplysningsskema INF 5;

— i bemærkning B.13 på bagsiden af oplysningsskema INF 6; og

— i bemærkning B.15 på bagsiden af oplysningsskema INF 2:

»— BGN for bulgarske leva«

»— RON for nye rumænske leu«

b) i tillægget under punkt 2.1, litra f):

»— ДУБЛИКАТ

— DUPLICAT«

56) I bilag 111, bemærkning B.12. på bagsiden af formularen »Godtgørelses-/fritagelsesansøgning« indføres følgende:

»—BGN for bulgarske leva«.

»—RON for nye rumænske leu«

B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER

1. 31983 R 2289: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2289/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 70 til 78 i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 15), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985 s. 23)

— 31985 R 1746: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1746/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 23)

— 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)

— 31992 R 0735: Kommissionens forordning (EØF) nr. 735/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 18)

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33)

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

„Предмет за хората с увреждания: продължаването на митническите облекчения е съобразно при спазване условията на член 77, параграф 2, алинея втора на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 77(2) din Regulamentul (CEE) Nr. 918/83».

2. 31983 R 2290: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2290/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 50 til 59b samt artikel 63a og 63b i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 20), som ændret ved:

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23)

— 31985 R 1745: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1745/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 21)

— 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)

— 31988 R 3893: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3893/88 af 14.12.1988 (EUT L 346 af 15.12.1988, s. 32)

— 31989 R 1843: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1843/89 af 26.6.1989 (EFT L 180 af 27.6.1989, s. 22)

— 31992 R 0734: Kommissionens forordning (EØF) nr. 734/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 15)

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:

„стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите облекчения е съобразно условията на член 57, параграф 2, първа алинея на Регламент (ЕИО) № 918/83“

«articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor Articolului 57(2) primul paragraf din Regulamentul (CEE) Nr.918/83».

12. FORBINDELSER MED TREDJELANDE

1. 31994 R 3168: Kommissionens forordning (EF) nr. 3168/94 af 21. december 1994 om fastsættelse af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF) nr. 517/94 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel, om en EF-importlicens (EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23), som ændret ved:

— 31995 R 1627: Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/95 af 5.7.1995 (EFT L 155 af 6.7.1995, s. 8),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Overskriften til tillæg 2 i bilaget affattes således:

»Tillæg 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter»

b) Følgende tilføjes i tillæg 2 i bilaget:

»26. България

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката

(Ministry of Economy and energy)

ул. «Славянска» № 8

гр. София, 1052

Tlf.: +359 2 940 71

Fax: +359 2 987 2190

27. România

Ministerul Economiei și Comerțului

Departamentul de Comerț Exterior

Strada Ion Câmpineanu nr. 16

Sector 1, București

Tlf.: +40 21 401 0507

Fax: +40 21 315 9698»

2. 31999 R 1547: Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999 af 12. juli 1999 om fastlæggelse af de i Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 omhandlede kontrolprocedurer for så vidt angår overførsel af visse typer affald til visse lande, for hvilke OECD-Rådets beslutning K(92) 39 endelig udg. ikke finder anvendelse (EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1), som ændret ved:

— 32000 R 0334: Kommissionens forordning (EF) nr. 334/2000 af 14.2.2000 (EFT L 41 af 15.2.2000, s. 8),

— 32000 R 0354: Kommissionens forordning (EF) nr. 354/2000 af 16.2.2000 (EFT L 45 af 17.2.2000, s. 21),

— 32000 R 1208: Kommissionens forordning (EF) nr. 1208/2000 af 8.6.2000 (EFT L 138 af 9.6.2000, s. 7),

— 32000 R 1552: Kommissionens forordning (EF) nr. 1552/2000 af 14.7.2000 (EFT L 176 af 15.7.2000, s. 27),

— 32001 R 1800: Kommissionens forordning (EF) nr. 1800/2001 af 13.9.2001 (EFT L 244 af 14.9.2001, s. 19),

— 32001 R 2243: Kommissionens forordning (EF) nr. 2243/2001 af 16.11.2001 (EFT L 303 af 20.11.2001, s. 11),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 2118: Kommissionens forordning (EF) nr. 2118/2003 af 2.12.2003 (EUT L 318 af 3.12.2003, s. 5),

— 32005 R 0105: Kommissionens forordning (EF) nr. 105/2005 af 17.11.2004 (EUT L 20 af 22.1.2005, s. 9).

a) I bilag C udgår hele teksten vedrørende Rumænien

b) I bilag D udgår hele teksten vedrørende Bulgarien.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/80/EF

af 23. oktober 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende energi på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Kommissionens direktiv 94/2/EF ⁽¹⁾, 95/12/EF ⁽²⁾, 95/13/EF ⁽³⁾, 96/60/EF ⁽⁴⁾, 97/17/EF ⁽⁵⁾, 2002/31/EF ⁽⁶⁾ og 2002/40/EF ⁽⁷⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 94/2/EF, 95/12/EF, 95/13/EF, 96/60/EF, 97/17/EF, 2002/31/EF og 2002/40/EF ændres som anført i bilaget.

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 45 af 17.2.1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 136 af 21.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 136 af 21.6.1995, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 266 af 18.10.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 118 af 7.5.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 86 af 3.4.2002, s. 26.

⁽⁷⁾ EFT L 128 af 15.5.2002, s. 45.

BILAG

ENERGI



ENERGIMÆRKNING

1. 31994 L 0002: Kommissionens direktiv 94/2/EF af 21. januar 1994 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af elektriske kølemøbler (EFT L 45 af 17.2.1994, s. 1), som ændret ved:

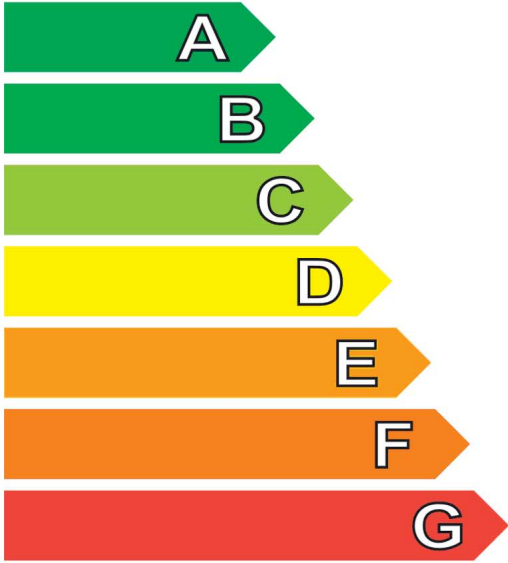



— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0066: Kommissionens direktiv 2003/66/EF af 3.7.2003 (EUT L 170 af 9.7.2003, s. 10).

I bilag I, punkt 1, indsættes følgende før etiketten på spansk:

Енергия	Logo
Производител	ABC
Модел	123
По-ефективен	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
По-ниско ефективен	
Консумация на енергия kWh/година	XYZ
<i>(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)</i>	
Действителната консумация ще зависи от това как се използва уредът и къде е разположен	
Обем за пресни продукти ℓ	xyz
Обем за замразени продукти ℓ	xyz
	
Ниво на шум	XZ
(dB(A) за 1 pW)	
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	
БДС EN 153 Май 1990	
Директива 94/2/ЕО за хладилници	

og mellem etiketten på portugisisk og etiketten på slovakisk:

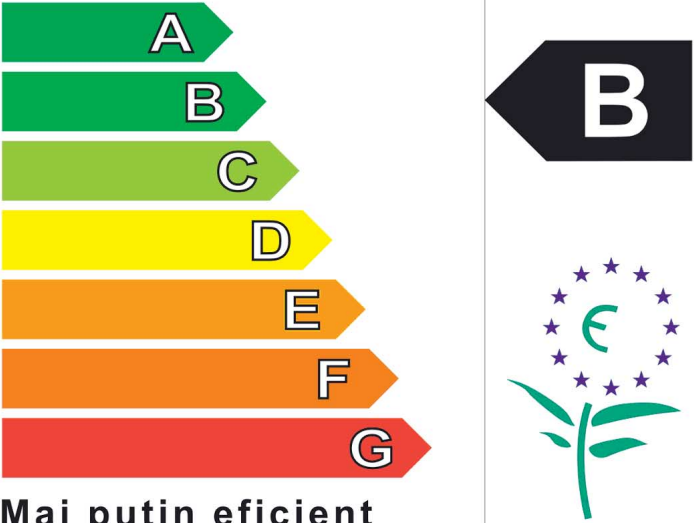

<p>Energie Producător Model</p>	<p>Logo ABC 123</p>
<p>Mai eficient</p>  <p>Mai puțin eficient</p>	
<p>Consum de energie kWh/an <i>(Bazat pe rezultatele obținute în condiții standard timp de 24 h)</i></p> <p>Consumul real depinde de modul de utilizare și amplasare a aparatului</p>	<p>XYZ</p>
<p>Volum util de alimente proaspete ℓ Volum util de alimente congelate ℓ</p>	<p>xyz xyz </p>
<p>Zgomot (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs</p> <p>Standard EN 153 mai 1990 Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor</p>	<p>XZ</p> 

2. 31995 L 0012: Kommissionens direktiv 95/12/EF af 23. maj 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af vaskemaskiner (EFT L 136 af 21.6.1995, s. 1), som ændret ved:
- 31996 L 0089: Kommissionens direktiv 96/89/EF af 17.12.1996 (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 85)
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag I, punkt 1, indsættes følgende før etiketten på spansk:

Енергия	Перална машина
Производител Модел	Logo ABC 123
По-ефективен  По-ниско ефективен	 
Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(Основана на контролни резултати за стандартен цикъл за памук при 60 °C)</i> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	X.YZ
Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък	A B C D E F G
Клас на ефективност на сушене A: по-висок G: по-нисък Скорост на центрофугиране (об/мин)	A B C D E F G 1100
Вместимост (памук) kg Консумация на вода ℓ	y.z yx
Ниво на шум Прање (dB(A) за 1 pW) Центрофугиране	XY xyz
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	
БДС EN 60456 Директива 96/12/ЕО за перални машини	

og mellem etiketten på portugisisk og etiketten på slovakisk:

Energie		Mașină de spălat rufe	
Producător Model		Logo ABC 123	
Mai eficient			
Mai puțin eficient			
Consum de energie kWh/ciclu <i>(Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „bumbac 60 °C”)</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ	
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută		A B C D E F G	
Stoarcere prin centrifugare A: mai ridicată G: mai scăzută Viteza de centrifugare (rot/min)		A B C D E F G 1100	
Capacitate (bumbac) kg Consum de apă ℓ		y.z yx	
Nivel de zgomot Spălare (dB(A) re 1 pW) Centrifugare		XY xyz	
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs			
<small>Standard EN 60456 Directiva 95/12/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat rufe</small>			

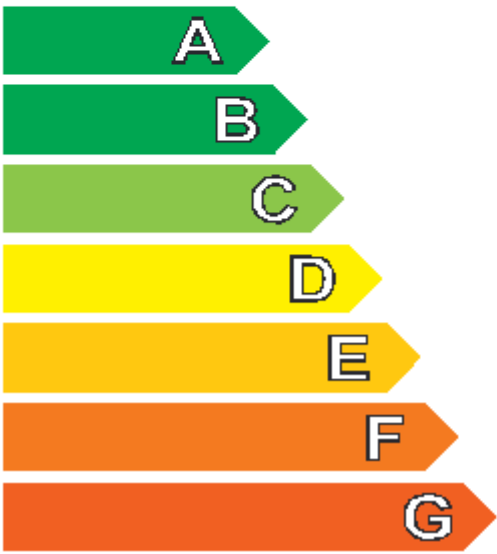



b) Følgende indsættes i bilag V:

»Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия	Energie
<input checked="" type="checkbox"/>			Перална машина	Mașină de spălat rufe
I			Производител	Producător
II			Модел	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен	Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоэффективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh/цикъл	kWh/ciclu
V			Основана на контролни резултати за стандартен цикъл за памук при 60 °C	Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul »bumbac 60 °C«
	5	2	Консумация на енергия ... kWh за цикъл, основана на стандартен 60 °C цикъл за памук	Consum de energie ... kWh/ciclu, bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul »bumbac 60 °C«
V	5	2	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI			Клас на изпиране А (по-висок) G (по-нисък)	Eficiența spălării A (mai ridicată) G (mai scăzută)
	6	3	Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VII			Клас на ефективност на сушене А (по-висок) G (по-нисък)	Stoarcere prin centrifugare A (mai ridicată) G (mai scăzută)
	7	4	Клас на ефективност на сушене с центрофутиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Eficiența stoarcerii ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
	7	4	Внимание, ако Вие използвате сушилня с центрофуга! Избирайки перална машина с А-клас центрофутиране вместо G-клас центрофутиране, Вие ще намалите наполовина разходите си за сушене с центрофутиране. Сушенето на дрехи с центрофутиране обикновено използва повече енергия отколкото прането им.	Dacă folosiți un uscător cu tambur. Alegând o mașină de spălat cu centrifugare clasa A în locul unei mașini de spălat cu centrifugare clasa G, se înjumătățesc costurile față de uscarea cu tambur. Uscarea rufelor într-o mașină de uscat cu tambur consumă de obicei mai multă energie decât spălarea lor
	8		Вода, оставаща след центрофутиране ... % (като отношение на сухото пране към теглото на прането след центрофутиране)	Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate)
VIII	9	5	Скорост на центрофутиране (об/мин)	Viteza de centrifugare (rot/min)
IX	10	6	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg

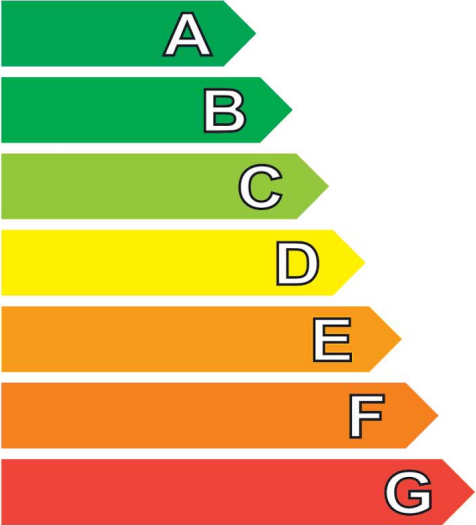




Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
X	11	7	Консумация на вода	Consum de apă
	14	8	Годишна консумация за 4-членно домакинство (200 стандартни 60 °C цикъла за памук)	Consum tipic anual pentru o familie de patru persoane
XI	15	9	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
XI			Пране	Spălare
XI			Центрофугиране	Centrifugare
<input checked="" type="checkbox"/>			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
<input checked="" type="checkbox"/>			БДС EN 60456	Standard EN 60456
<input checked="" type="checkbox"/>			Директива 95/12/ЕО за перални машини	Directiva 95/12/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat rufe»

3. 31995 L 0013: Kommissionens direktiv 95/13/EF af 23. maj 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af tørretumblere (EFT L 136 af 21.6.1995, s. 28), som ændret ved:
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag I, punkt 1, indsættes følgende før etiketten på spansk:

<p>Енергия</p> <p>Производител Модел</p>	<p>Сушилна машина</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>По-ефективен</p>  <p>По-ниско ефективен</p>	 
<p>Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(основана на контролни резултати за цикъл "сух памук")</i></p> <p>Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Вместимост (памук) kg</p>	<p>X.Y</p>
<p>Въздушно отвеждане Кондензиране</p>	<p>— ←</p>
<p>Нивона шум (dB(A) за 1 pW)</p>	<p>xyz</p>
<p>Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект</p> <p>БДС EN 61121 Директива 95/13/ЕО за сушилни машини</p>	

og mellem etiketten på portugisisk og etiketten på slovakisk:

Energie	Uscător
Fabricant Model	Logo ABC 123
Mai eficient  Mai puțin eficient	 
Consum de energie kWh/ciclu <small>Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „uscare bumbac”</small> <small>Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului</small>	X.YZ
Capacitate (bumbac) kg	X.Y
Evacuare aer — Condensare —	
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	xyz
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs <small>Standard EN 61121 Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice</small>	

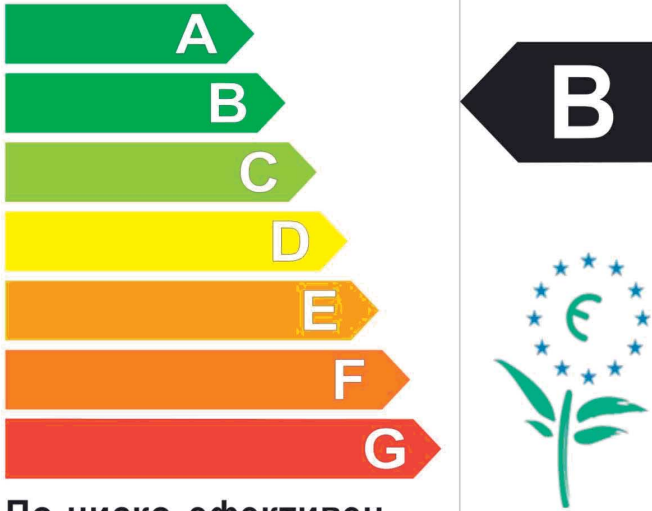

b) Følgende indsættes i bilag V:

»Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия	Energie
<input checked="" type="checkbox"/>			Сушилна машина	Uscător
I			Производител	Fabricant
II			Модел	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен	Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V	5	2	Консумация на енергия	Consum de energie
V	5	2	kWh/цикъл	kWh/ciclu
V	5	2	Основана на контролни резултати за цикъл »сух памук«	Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul »uscarea bumbac«
V	5	2	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI	6	3	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg
X	11	7	Консумация на вода	Consum de apă
	8		Време за сушене	Timp de uscare
	11	6	Годишна консумация за 4-членно домакинство при нормално използване на сушилнята	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care usucă rufele în mod normal cu un uscător
VII	12		Въздушно отвеждане	Evacuare aer
VII	12		Кондензиране	Condensare
VIII	13	6	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
<input checked="" type="checkbox"/>			БДС EN 61121	Standard EN 6112
<input checked="" type="checkbox"/>			Директива 95/13/ЕО за сушилни машини	Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice»

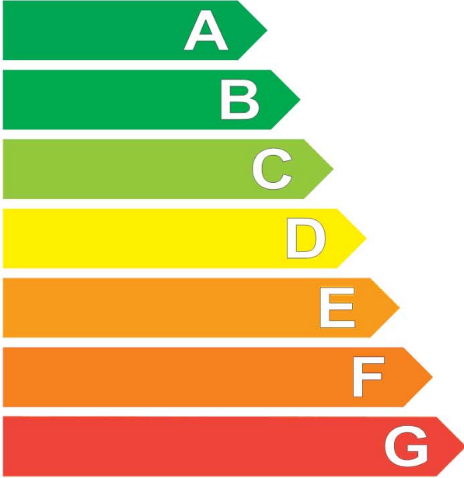



4. 31996 L 0060: Kommissionens direktiv 96/60/EF af 19. september 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af kombinerede husholdningsvaske-/tørremaskiner (EFT L 266 af 18.10.1996, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

a) I bilag I, punkt 1, indsættes følgende før etiketten på spansk:

Енергия		Пералня -сушилня
Производител Модел	Logo ABC 123	
По-ефективен		
По-ниско ефективен		
Консумация на енергия kWh <i>(За пране и сушене при запълнена еместимост и при 60°C)</i>	X.YZ	
Пране (само) kWh <i>Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът</i>	X.YZ	
Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък	A B C D E F G	
Скорост на центрофугиране (об/мин)	1100	
Вместимост Пране (памук) kg Сушене	y.z y.z	
Консумация на вода (общо) ℓ	yx	
Ниво на шум Пране (dB(A) за 1 pW) Центрофугиране Сушене	xyz xyz xyz	
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект		
БДС EN 50229 Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини		

og mellem etiketten på portugisisk og etiketten på slovakisk:

Energie		Mașină de spălat și uscat rufe
Fabricant		Logo ABC 123
Model		
Mai eficient		
		
		
Mai puțin eficient		
Consum de energie kWh <i>(Pentru a spăla și usca o încărcătură completă de spălare la 60°C)</i>		X.YZ
Spălare (exclusiv) kWh <small>Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului</small>		X.YZ
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută		A B C D E F G
Viteza de centrifugare (rot/min)		1100
Capacitate Spălare (bumbac) kg Uscare		y.z y.z
Consum de apă (total) ℓ		yx
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare Centrifugare Uscare	xyz xyz xyz
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs		
Standard EN 50229 Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat și uscat rufe		

b) Følgende indsættes i bilag V:

»Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия	Energie
<input checked="" type="checkbox"/>			Пералня-сушила	Mașină de spălat și uscat rufe
I	1		Производител	Fabricant
II	2		Модел	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен	Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-ниско ефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh	kWh
	5	2	Консумация на енергия за пране, центрофугиране и сушене	Consum de energie pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare
<input checked="" type="checkbox"/>			(За пране и сушене при запълнена вместимост и при 60 °C)	(Pentru a spăla și usca o încărcătură completă de spălare la 60 °C)
VI			Пране (само) kWh	Spălare (exclusiv) kWh
	6	3	Консумация на енергия само за пране и центрофугиране	Consum de energie doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare
<input checked="" type="checkbox"/>			Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VII			Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък	Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută
	7	4	Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
	8	5	Остатъчна вода след центрофугиране ... % (като отношение на сухото пране към теплото на прането след центрофугиране)	Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate)
VIII	9	6	Скорост на центрофугиране (об/мин)	Viteza de centrifugare (rot/min)
IX/X	10/11	7/8	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg
X	10	7	Пране	Spălare
IX	11	8	Сушене	Uscare
XI			Консумация на вода (общо)	Consum de apă (total)
	12	9	Консумация на вода при пране, центрофугиране и сушене	Consum de apă pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare
	13	10	Консумация на вода само за пране и центрофугиране	Consum de apă doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare

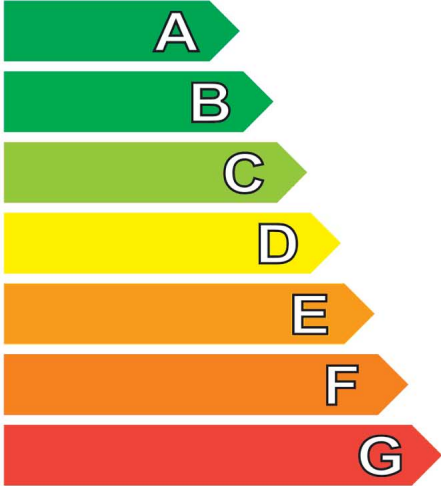



Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
	14		Време за пране и сушене	Тimp de spălare și uscare
	16	11	Годишна консумация за 4-членно домакинство, използващо винаги сушилнята (200 цикъла)	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care folosește întotdeauna uscătorul (200 cicluri)
	17	12	Годишна консумация за 4-членно домакинство, когато не се използва сушилнята (200 цикъла)	Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care nu folosește niciodată uscătorul (200 cicluri)
XII	18	13	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Пране	Spălare
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Центрофугиране	Centrifugare
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Сушене	Uscare
<input checked="" type="checkbox"/>			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
<input checked="" type="checkbox"/>			БДС EN 50229	Standard EN 50229
<input checked="" type="checkbox"/>			Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини	Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor de spălat și uscat rufe»

5. 31997 L 0017: Kommissionens direktiv 97/17/EF af 16. april 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af opvaskemaskiner (EFT L 118 af 7.5.1997, s. 1), som ændret ved:
- 31999 L 0009: Kommissionens direktiv 1999/9/EF af 26.2.1999 (EFT L 56 af 4.3.1999, s. 46),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag I, punkt 1, indsættes følgende før etiketten på spansk:

Енергия	Миялна машина
Производител Модел	Logo ABC 123
По-ефективен	
	
По-ниско ефективен	
Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(стандартен цикъл на работа, използвайки студена вода за пълнене)</i> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	X.YZ
Клас на измиване A: по-висок G: по-нисък	A B C D E F G
Клас на изсушаване A: по-висок G: по-нисък	A B C D E F G
Стандартно разположение Консумация на вода ℓ/цикъл	YZ YX
Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	XY
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	
БДС EN 50242 Директива 97/17/ЕО за миялни машини	

og mellem etiketten på portugisisk og etiketten på slovakisk:

Energie	Mașină de spălat vase
Fabricant Model	Logo ABC 123
Mai eficient	
	
Mai puțin eficient	
Consum de energie kWh/ciclu <i>(Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece)</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului	X.YZ
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută	A B C D E F G
Eficiența uscării A: mai ridicată G: mai scăzută	A B C D E F G
Numărul Standard de tacâmuri Consum de apă <i>l/ciclu</i>	YZ YX
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	XY
Informațiile suplimentare se găsesc în broșurile de produs	
Standard EN 50242 Directiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase	

b) Følgende indsættes i bilag V:

»Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия	Energie
<input checked="" type="checkbox"/>			Миялна машина	Mașină de spălat vase
I	1		Производител	Fabricant
II	2		Модел	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен	Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh/цикъл	kWh/ciclu
	6	3	Консумация на енергия XYZ kWh за стандартен цикъл, използвайки студена вода за пълнене. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът.	Consum de energie XYZ kWh pe ciclu de încercare standardizat, folosind alimentarea cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de condițiile de utilizare a aparatului.
<input checked="" type="checkbox"/>			(стандартен цикъл на работа, използвайки студена вода за пълнене)	(Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece)
<input checked="" type="checkbox"/>			Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI			Клас на измиване A: по-висок G: по-нисък	Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută
	7	4	Клас на измиване ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VII			Клас на изсушаване A: по-висок G: по-нисък	Eficiența uscării A: mai ridicată G: mai scăzută
	8	5	Клас на изсушаване ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a uscării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VIII	9	6	Стандартно разположение	Numărul standard de tacâmuri
IX	10	7	Консумация на вода l/цикъл	Consum de apă l/ciclu
	11		Програмно време	Durata programului
	13	8	Годишна консумация (220 цикъла)	Consum anual estimat (220 cicluri)
X	14	9	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informațiile suplimentare se găsesc în broșurile de produs

Note				
Etiketten	Oplysnings-skemaet	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			БДС EN 50242	Standard EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Директива 97/17/ЕО за миялни машини	Directiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase»

6. 32002 L 0031: Kommissionens direktiv 2002/31/EF af 22. marts 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af klimaanlæg til husholdningsbrug (EFT L 86 af 3.4.2002, s. 26), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende indsættes i bilag V:

»Note			
Etiket	Oplysnings-skema	Postordre	
Bilag I	Bilag II og III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия
			Energie
I	1		Производител
			Fabricant
II	2		Модел
			Model
II	2		Външно устройство
			Unitate exterioară
II	2		Вътрешно устройство
			Unitate interioară
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен
			Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен
			Mai puțin eficient
	3		Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоелефективен)
			Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V	5		Годишна консумация на енергия в kWh в режим на охлаждане
			Consum anual de energie, în kWh, în regim de răcire
V	5		Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и от климата
			Consumul real depinde de modul de utilizare și de climat
VI	6		Охлаждаща производителност
			Puterea frigorifică
VII	7		Хладилен коефициент (EER) при пълен товар
			Eficiența frigorifică la sarcina maximă
VII	7		по-висок – по-добър
			Cel mai ridicat
VIII	8		Тип
			Tip
VIII	8		Само за охлаждане
			Numai răcire

Note			
Etiket	Oplysnings-skema	Postordre	
Bilag I	Bilag II og III		
		BG	RO
VIII	8	Охлаждане/отопление	Răcire/încălzire
IX	9	Въздушно охлаждане	Răcire cu aer
IX	9	Водно охлаждане	Răcire cu apă
X	10	Топлинна производителност	Puterea calorică
XI	11	Ефективност на отопление: A (по-висока) G (по-ниска)	Clasa de eficiență energetică la încălzire: A (mai eficient) G (mai puțin eficient)
XII	12	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>		Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Fișa de informații conținută în broșura de produs
<input checked="" type="checkbox"/>		БДС EN 814	Standard EN 814
<input checked="" type="checkbox"/>		Климатизатор	Aparat de climatizare
<input checked="" type="checkbox"/>		Директива 2002/31/ЕО за климатизатори	Directiva 2002/31/CE Etichetarea energetică a aparatelor de climatizare de uz casnic
	11	Клас на енергийна ефективност при режим на отопление	Clasa de eficiență energetică în regim de încălzire»

7. 32002 L 0040: Kommissionens direktiv 2002/40/EF af 8. maj 2002 om gennemførelse af Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af el-ovne til husholdningsbrug (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 45), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende indsættes i bilag V:

»Note				
Etiket	Oplysnings-skema	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
<input checked="" type="checkbox"/>			Енергия	Energie
<input checked="" type="checkbox"/>			Електрическа фурна	Cuptor electric
I	1	1	Производител	Fabricant
II	2	1	Модел	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ефективен	Mai eficient
<input checked="" type="checkbox"/>			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	2	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоелефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
			Повърхност за печене	Suprafața de coacere
V	5	3	Консумация на енергия	Consum de energie

Note				
Etiket	Oplysningsskema	Postordresalg	BG	RO
Bilag I	Bilag II	Bilag III		
V	5	3	kWh	kWh
V	5	3	Функция нагряване	Funcția de încălzire
V	5	3	Естествена циркулация на въздуха	Convecție naturală
V	5	3	Принудителна циркулация на въздуха	Convecție forțată
V	5	3	Основана на стандартен товар	Calculat la sarcina standard
VI	6	4	Използваем обем (литри)	Volum util (litri)
VII	7	5	Размер	Tip
VII	7	5	Малък	Volum scăzut
VII	7	5	Среден	Volum mediu
VII	7	5	Голям	Volum mare
	8		Време, необходимо за »готвене« при стандартен товар	Timp de coacere la sarcina standard
IX	9	6	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Fișa de informații conținută în broșurile produsului
	11		Площ на най-голямата повърхност за печене	Aria celei mai mari plăci de coacere
<input checked="" type="checkbox"/>			БДС EN 50304	Standard EN 50304
			Директива 2002/40/ЕО за електрически фурни	Directiva 2002/40/CE Etichetarea energetică a cuptoarelor electrice de uz casnic»

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/81/EF

af 23. oktober 2006

om tilpasning af direktiv 95/17/EF for så vidt angår dispensation til at en eller flere bestanddele ikke opføres på den liste, der er fastsat for etikettering af kosmetiske midler og direktiv 2005/78/EF for så vidt angår foranstaltninger mod emission af forurenende gasser og partikler fra motorer til fremdrift af køretøjer på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Kommissionens direktiv 95/17/EF af 19. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 76/768/EØF for så vidt angår dispensation til at en eller flere bestanddele ikke opføres på den liste, der er fastsat for etikettering af kosmetiske midler⁽¹⁾ og Kommissionens direktiv 2005/78/EF af 14. november 2005 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/55/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende gasser og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende gasser fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof og om ændring af bilag I, II, III, IV og VI hertil⁽²⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 95/17/EF og 2005/78/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 140 af 23.6.1995, s. 26.

⁽²⁾ EUT L 313 af 29.11.2005, s. 1.

BILAG

FRIE VAREBEVÆGELSER**A. MOTORDREVNE KØRETØJER**

32005 L 0078: Kommissionens direktiv 2005/78/EF af 14. november 2005 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/55/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende gasser og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende gasser fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof og om ændring af bilag I, II, III, IV og VI hertil (EUT L 313 af 29.11.2005, s. 1), som ændret ved:

— 32006 L 0051: Kommissionens direktiv 2006/51/EF af 6.6.2006 (EUT L 152 af 7.6.2006, s. 11).

I bilag V tilføjes følgende i punkt 1, del 1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«

B. KOSMETISKE PRODUKTER

31995 L 0017: Kommissionens direktiv 95/17/EF af 19. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 76/768/EØF for så vidt angår dispensation til at en eller flere bestanddele ikke opføres på den liste, der er fastsat for etikettering af kosmetiske midler (EFT L 140 af 23.6.1995, s. 26) som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende i punkt 2 efter »25 Slovakiet«:

»26 Bulgarien

27 Rumænien.«

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/82/EF

af 23. oktober 2006

om tilpasning af direktiv 91/321/EØF om modermælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn og direktiv 1999/21/EF om diætpræparater til særlige medicinske formål på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Kommissionens direktiv 91/321/EØF af 14. maj 1991 om modermælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn⁽¹⁾ og Kommissionens direktiv 1999/21/EF af 25. marts 1999 om diætpræparater til særlige medicinske formål⁽²⁾ bør derfor ændres —

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 91/321/EØF og 1999/21/EF ændres som anført i bilaget.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 175 af 4.7.1991, s. 35.

⁽²⁾ EFT L 91 af 7.4.1999, s. 29.

BILAG

FRIE VAREBEVÆGELSER

FØDEVARER

1. 31991 L 0321: Kommissionens direktiv 91/321/EØF af 14. maj 1991 om modermælkserstatninger og tilskuds-blandinger til spædbørn og småbørn (EFT L 175 af 4.7.1991, s. 35) som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31996 L 0004: Kommissionens direktiv 96/4/EF af 16.2.1996 (EFT L 49 af 28.2.1996, s. 12),

— 31999 L 0050: Kommissionens direktiv 1999/50/EF af 25.5.1999 (EFT L 139 af 2.6.1999, s. 29),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republiken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0014: Kommissionens direktiv 2003/14/EF af 10.2.2003 (EUT L 41 af 14.2.2003, s. 37).

a) I artikel 7, stk. 1, indsættes følgende efter »počiatočná dojčenská výživa« og »následná dojčenská výživa«:

»— på bulgarsk:

»храни за кърмачета« og »преходни храни«,

— på rumænsk:

»preparate pentru sugari« og »pentru copii de vârstă mică«.«;

b) I artikel 7, stk. 1, indsættes følgende efter »počiatočná dojčenská mliečna výživa« og »následná dojčenská mliečna výživa«:

»— på bulgarsk:

»млека за кърмачета« og »преходни млека«,

— på rumænsk:

»lapte pentru sugari« og »pentru copii de vârstă mică«.«.

2. 31999 L 0021: Kommissionens direktiv 1999/21/EF af 25. marts 1999 om diætpræparater til særlige medicinske formål (EFT L 91 af 7.4.1999, s. 29) som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republiken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 4, stk. 1, affattes listen, der begynder med »på spansk« og slutter med »medicinska ändamål« således:

»— på bulgarsk:

»Диетични храни за специални медицински цели«

— på spansk:

»Alimento dietético para usos médicos especiales«

— på tjekkisk:

»Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely«

— på dansk:

»Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål«

- på slovakisk:
»Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)«
 - på estisk:
»Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks«
 - på græsk:
»Διατροφικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς«
 - på engelsk:
»Food(s) for special medical purposes«
 - på fransk:
»Aliment(s) diététique(s) destiné(s) à des fins médicales spéciales«
 - på italiensk:
»Alimento dietetico destinato a fini medici speciali«
 - på lettisk:
»Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem«
 - på litauisk:
»Specialios medicininės paskirties maisto produktai«
 - på ungarsk:
»Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszert«
 - på maltesisk:
»Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi«
 - på nederlandsk:
»Dietvoeding voor medisch gebruik«
 - på polsk:
»Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego«
 - på portugisisk:
»Produto dietético de uso clínico«
 - på rumænsk:
»Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale«
 - på slovakisk:
»dietetická potravina na osobitné lekárske účely«
 - på slovensk:
»Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene«
 - på finsk:
»Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita«
 - på svensk:
»Livsmedel för speciella medicinska ändamål« «.
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/83/EF

af 23. oktober 2006

om tilpasning af direktiv 2002/4/EF om registrering af virksomheder, der holder æglæggende høner, og som er omfattet af Rådets direktiv 1999/74/EF, på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Kommissionens direktiv 2002/4/EF af 30. januar 2002 om registrering af virksomheder, der holder æglæggende høner, og som er omfattet af Rådets direktiv 1999/74/EF⁽¹⁾, bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 2002/4/EF ændres som anført i bilaget.

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 30 af 31.1.2002, s. 44.

BILAG

LANDBRUG

LOVGIVNING PÅ VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSOMRÅDET

VETERINÆRLOVGIVNING

32002 L 0004: Kommissionens direktiv 2002/4/EF af 30. januar 2002 om registrering af virksomheder, der holder æglæggende høner, og som er omfattet af Rådets direktiv 1999/74/EF (EFT L 30 af 31.1.2002, s. 44), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Listen i bilagets punkt 2.2 affattes således:

»AT Østrig

BE Belgien

BG Bulgarien

CY Cypern

CZ Den Tjekkiske Republik

DE Tyskland

DK Danmark

EE Estland

EL Grækenland

ES Spanien

FI Finland

FR Frankrig

HU Ungarn

IE Irland

IT Italien

LT Litauen

LU Luxembourg

LV Letland

MT Malta

NL Nederlandene

PL Polen

PT Portugal

RO Rumænien

SE Sverige

SI Slovenien

SK Slovakiet

UK Det Forenede Kongerige.«

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/84/EF

af 23. oktober 2006

om tilpasning af direktiv 2002/94/EF om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.
- (3) Kommissionens direktiv 2002/94/EF af 9. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger ⁽¹⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 2002/94/EF ændres som anført i bilaget.

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 13.12.2002, s. 41.

BILAG

FISKALE BESTEMMELSER

32002 L 0094: Kommissionens direktiv 2002/94/EF af 9. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse afgifter, skatter og andre foranstaltninger (EFT L 337 af 13.12.2002, s. 41), som ændret ved:

— 32004 L 0079: Kommissionens direktiv 2004/79/EF af 4.3.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 68).

I bilag IV affattes kolonnen til venstre under overskriften »Medlemsstat« således:

»Belgique/België

България

Česká Republika

Danmark

Deutschland

Eesti

Ελλάδα

España

France

Ireland

Italia

Κύπρος

Latvija

Lietuva

Luxembourg

Magyarország

Malta

Nederland

Österreich

Polska

Portugal

România

Slovenija

Slovensko

Suomi/Finland

Sverige

United Kingdom.«
